



UNIVERSIDAD
NACIONAL
AUTÓNOMA DE
NICARAGUA,
MANAGUA
UNAN-MANAGUA

Facultad Regional Multidisciplinaria, FAREM-Estelí

Influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense, en pobladores de la comunidad San Pedro, municipio de Estelí, II semestre 2019

Trabajo de seminario de graduación para optar

al grado de

Licenciadas en Lengua y Literatura Hispánicas

Autoras

Éricka de Mercedes Herrera Chavarría

Aleyda Tatiana Lira Joya

Silvia Ixallana Bravo Pozo

Tutora

MSc. Maira del Carmen Casco Soza

Estelí, 28 de febrero de 2020



Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua- UNAN-MANAGUA



A través de la presente hago constar que las: Br. Ericka de Mercedes Herrera Chavarria, Br. Silvia Ixallana Bravo Pozo, Br. Aleyda Tatiana Lara Joya estudiantes del V año de la carrera de Lengua y Literatura Hispánicas finalizaron su trabajo investigativo con el tema: **“Influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense en pobladores de la comunidad San Pedro, Municipio de Estelí, II semestre 2019.**

Este trabajo fue elaborado metodológica y técnicamente desde la fase de la planificación, ejecución, procesamiento, análisis e interpretación de los resultados, así como la elaboración de las respectivas conclusiones y recomendaciones sobre el tema que se aborda.

Es importante destacar que la investigación sobre **“Influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense** es un tema que cobra importancia en los procesos de formación académica para conservar nuestra identidad, por lo que considero apropiado el desarrollo del tema el cual tiene una estrecha relación con los objetivos propuestos.

Después de revisar el contenido, la coherencia y la incorporación de las observaciones que se fueron realizadas durante el proceso que se llevó a cabo, valoro que el trabajo investigativo que se presenta cumple con los requisitos establecidos en la normativa de seminario de graduación vigente, y por lo tanto está listo para ser presentado en la pre-defensa.

Dado en la ciudad de Estelí a los 14 días del mes de diciembre 2019.

Atentamente.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Maira del Carmen Casco Soza', is written over a horizontal line.

MSc: Maira del Carmen Casco Soza.



Agradecimiento

A Dios, por su infinito amor, por brindarnos salud, sabiduría y las fuerzas para culminar este trabajo investigativo.

A nuestros padres por acompañarnos en cada paso de nuestras vidas y por brindarnos su apoyo incondicional.

A nuestra tutora de tesis, **MSc. Maira del Carmen Casco Soza**, por su apoyo moral, paciencia, ardua dedicación y empeño profesional.

A los especialistas que estuvieron anuentes a validar los instrumentos aplicados para alcanzar los objetivos de esta investigación.

A los historiadores, **Manuel Gámez** y **Bayardo Gámez**, por disponer de su tiempo, por brindarnos información pertinente y relevante para la investigación, por la amabilidad y cariño para el grupo investigativo.

A los pobladores de la comunidad de San Pedro, que estuvieron dispuestos a ser partícipes de este trabajo de investigación.



Dedicatoria

Esta investigación está dedicada primeramente a Dios, por regalarnos vida, salud y sabiduría para realizarla. De igual forma, a todas las personas que hicieron posible esta tesis como los historiadores y docentes de validación de instrumentos.

A nuestros maestros, quienes nos formaron a lo largo de la carrera y de manera muy especial a nuestra tutora de investigación, **MSc. Maira del Carmen Casco Soza** por guiarnos en esta etapa de la carrera.

A nuestras familias por ser pieza fundamental en nuestras vidas, animarnos siempre a continuar adelante y luchar por nuestros sueños.



Resumen

Este escrito constituye un estudio cuyo objeto es determinar la influencia de los cuentos orales picarescos para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense. Los cuentos orales forman parte del acervo cultural y son base fundamental para la formación de los pobladores de la comunidad San Pedro, municipio de Estelí. Los relatos mejoran el conocimiento histórico y perfeccionan las habilidades cognitivas que coadyuvan al fortalecimiento crítico en una sociedad donde los relatos orales son una riqueza patrimonial digna de ser estudiada.

Por ende, se realizó un estudio descriptivo, de corte transversal, en habitantes de la comunidad San Pedro, de este grupo se tomó una muestra de cuarenta participantes, dieciocho varones y veintidós mujeres, con el fin de obtener información referente al conocimiento general de los cuentos orales de Otto de la Rocha como parte de la identidad nacional. Por otra parte, en la investigación se retomaron temáticas y tradiciones que favorecen la identidad nicaragüense, y que están presentes en los cuentos; de esta manera el poblador reconoce la influencia de los cuentos orales picarescos. Por último, se llegó a la conclusión que los cuentos orales picarescos influyen en el vocabulario de los ciudadanos y en su visión ante determinadas circunstancias de la vida.

Palabras claves: Cuentos orales, influencia, identidad nacional.

Abstract

This paper constitutes a study whose purpose is to determine the influence of picaresque oral tales for the strengthening of Nicaraguan national identity. Oral tales are part of the cultural heritage and are a fundamental basis for the formation of the residents of the San Pedro community, municipally of Estelí. The stories improve historical knowledge and improvement of cognitive skills that contribute to critical knowledge in a society where oral stories are a wealth of heritage worthy of being studied.

Therefore, a descriptive, cross-sectional study was carried out in habitants of the San Pedro community, from this group a sample of forty participants eighteen men and twenty-two women were taken in order to obtain information regarding the general knowledge of oral tales of Otto the la Rocha as part of national identity. On the other hand, the themes and traditions that favor the Nicaraguan identity and that are present in the stories where taken up in the investigation, in this way the villager recognizes the influence of picaresque oral tales. Finality, it was concluded that



picaresque oral tales influence the vocabulary of citizens and their vision in certain circumstances of life.

Keywords: oral stories, influence, national identity



Contenido

I. Introducción	9
II. Antecedentes	11
III. Justificación	15
IV. Planteamiento del problema	17
4.1- Descripción de la realidad problemática	17
4.2- Preguntas problemas	18
V. Objetivos	19
5.1- General	19
5.2- Específicos	19
VI. Marco referencial	20
VII. Diseño metodológico	43
7.1- Contextualización del escenario	43
7.2 - Enfoque de investigación	43
7.3 - Nivel o alcance de la investigación	43
7.4 - Tipo de investigación	44
7.5 - Sujetos de investigación	44
7.6 - Diseño de investigación	44
7.7 - Fases del proceso metodológico de la investigación	44
7.8 - Técnicas e instrumentos de recolección de datos	45
VIII. Análisis y discusión de los resultados	47
IX. Conclusiones	54
X. Recomendaciones	55
XI. Bibliografía consultada	115



Línea de investigación 2

Desarrollo comunitario

Tema de línea:

Desarrollo humano y comunitario

Subtema:

Rescate histórico y socio-cultural

Tema general:

Literatura oral

Tema delimitado:

Influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense, en pobladores de la comunidad San Pedro, municipio de Estelí, II semestre 2019.



I. Introducción

Los cuentos orales tienen como soporte la voz, la expresión y el pensamiento, que transcurren en momentos determinados de la historia, según el contexto, la vida y los momentos del individuo. A través del tiempo, se propagan diversos relatos e historias dentro y fuera de los pueblos que pueden ser representadas por medio de: canciones, cuentos, mitos, leyendas, chistes, refranes y dramas. Estos influyen en las personas que los escuchan en reiteradas ocasiones. El mensaje oral puede variar según la intención y el propósito del intérprete. Estos cuentos se distinguen por sus cualidades morales, pícaras, sencillas y coloquiales, que pueden organizarse según el tipo de oyente que desea aplicarlo en su entorno.

A lo largo de la historia de Nicaragua, la influencia que ejercen los cuentos orales sobre la población ha sido relegada a un segundo plano, específicamente en el país no existe un estudio a fondo sobre los cuentos de Otto de la Rocha. Por tanto, es imprescindible conocer la influencia de los cuentos orales picarescos para el fortalecimiento de la identidad nacional. De igual forma, es indispensable lograr que los pobladores de la comunidad San Pedro reconozcan el influjo de los cuentos. También que se interesen por la formación cultural que transmiten estos y puedan desarrollar competencias necesarias para interpretar y retomar este tipo de literatura. Por lo tanto, es ineludible dedicar más tiempo a conocer los aspectos principales que forman parte de los relatos.

Pues bien, el presente trabajo está enfocado en una investigación cualitativa –descriptiva con el tema, Influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense, en pobladores de la comunidad San Pedro, municipio de Estelí, II semestre 2019.

Esta investigación ha sido realizada con la intención de identificar aspectos de la identidad nacional presentes en los cuentos picarescos del cantautor nicaragüense. Asimismo, analizar la influencia que ejercen en ella y describir las temáticas y tradiciones que aborda Otto de la Rocha en sus narraciones.

Con relación a la estructura, la investigación se ha trabajado por capítulos; en el primero se aborda la introducción, donde se detallan aspectos referidos al estudio, después se presentan los antecedentes de tesis con relación al tema. Seguidamente se describen el porqué investigar sobre esta temática, luego se trabaja el planteamiento del problema. En este se identifica la realidad problemática; además se observan los objetivos que rigen este estudio. También, se retoma el



marco contextual, las bases teóricas que fundamentan el trabajo investigativo. Asimismo, se especifica cada uno de los tópicos a tratar, el diseño metodológico, el análisis de datos, las conclusiones, recomendaciones y algunos anexos que brindan mayor validez a la indagación.

Por último, se logró determinar que los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha influyen en la población de la comunidad de San Pedro en cuanto a vocabulario. Las tradiciones antiguas, como contarles cuentos de aparecidos a los niños y adolescentes, con el fin de inculcarle valores de una manera más dinámica, es una práctica que ha perdurado a lo largo de los años. También enseñarles a saludar a sus familiares y utilizar la picardía como medio para hacerle frente a situaciones poco agradables; son características que están muy arraigadas en la población. De igual modo, se identificaron los aspectos propios de la identidad, por ejemplo, la gastronomía, las creencias, costumbres y mitos que están visibles en los cuentos.



II. Antecedentes

Los cuentos orales son una de las expresiones culturales y artísticas más primitivas en el mundo entero. Los estudiosos en la materia se han enfocado en retomar aspectos esenciales de este tipo de literatura, que se forman en el seno de las comunidades para la transmisión de valores, y un vasto enriquecimiento al contenido de cuentos, leyendas y tradiciones. A continuación, se muestran investigaciones muy populares en el gremio educativo según el enfoque de la investigación en la literatura oral e identidad nacional.

A nivel internacional:

Estudio 1

En Guatemala, Soto (2018), realizó un estudio con el tema, “Literatura oral como medio de transmisión de valores e identidad cultural”. El objetivo general era contribuir con el centro educativo Liceo Integral de enseñanza comercial (LIEC) y determinar la importancia de la literatura oral como medio de transmisión de valores en los estudiantes de nivel diversificado. Dentro de la misma investigación se obtuvo como logro, la relevancia de la literatura oral para la transmisión de valores como canal de interacción humana y de convivencia.

Estudio 2

En Lima- Perú, Salazar (2015), realizó una tesis con el título, “Tradición oral y memoria colectiva en la novelística de Ciro Alegría”. El propósito era estudiar las canciones y narraciones de la literatura oral y determinar si la prosa alegriana recrea los matices y las tonalidades de la oralidad andina norteña. Esto mediante la imposición de la palabra hablada en canciones, relatos tradicionales en el discurso narrativo. Es necesario recalcar que, entre los resultados obtenidos mediante la investigación se encuentran, la positividad de la crítica literaria de Ciro Alegría, expresiones de carácter tradicional presentes en la narrativa del autor, también un patrón estilístico seguido de la circularidad de su narrativa.

Estudio 3

Huayanay (2016), en Huánuco- Perú, ejecutó una investigación con el tema, “La narrativa oral andina y la identidad cultural en los estudiantes de la institución educativa José Varallanos de Jesús Lauricocha”. En el desarrollo de la indagación se evidenció como objetivo general, determinar la relación entre la narrativa oral andina y la identidad cultural de los estudiantes de la institución



educativa José Varallanos de Jesús Lauricocha. En la misma investigación, se da como resultado el impacto positivo de la narrativa en la identidad cultural con los estudiantes. De igual manera, el aporte cultural de esta narrativa oral en lo referente a costumbres y tradiciones es de gran impacto para los discentes.

Estudio 4

En Colombia, Cruz y Posada (2016), realizaron un trabajo de grado en el cual abordaron el tema, “Tradición oral y prácticas socioculturales de las comunidades de Asopricor como legado simbólico e histórico del campo en la región”. El objetivo fue construir el capítulo de un libro con parte de las tradiciones orales de las comunidades de Asopricor a partir de sus prácticas socioculturales como reconocimiento a la memoria histórica y el legado simbólico del campo en la región. Entre los logros alcanzados, se evidencia que la sabiduría campesina pasa de generación en generación mediante la tradición oral. De igual manera, se realizó una compilación de 21 historias campesinas con su respectivo análisis, por último, se compartieron los saberes campesinos de dichas comunidades rurales.

Estudio 5

En tanto, Flores (2018), realizó, en México, un estudio con el título, “Identidad nacional y carácter cívico – político”. En la investigación se obtuvieron los siguientes logros: la estrecha relación que existe entre la identidad nacional y el carácter cívico – político. Por otra parte, se analizó el impacto de la globalización en la identidad nacional de la sociedad en estudio. También se examinó exhaustivamente el concepto estado – nación, igualmente la aceptación de los individuos a sus autoridades e instituciones políticas.

Estudio 6

En Lima, Motta (2013), llevó a cabo la investigación con el título, “El concepto de identidad nacional en relación a la autorrealización en estudiantes universitarios”. En la investigación se encontró que, los participantes tienden a confundir los términos identidad cultural, histórica y nacional. Asimismo, se estableció una fuerte relación entre identidad nacional y autoconfianza en los estudiantes universitarios. De igual manera, la relación entre identidad nacional y autorrespeto, con lo cual se refuerzan las hipótesis planteadas por el investigador.



A nivel nacional

En el ámbito nacional, se han realizado diversos estudios sobre la temática en cuestión, estos son fundamentales al momento de realizar una investigación sobre un tema similar, por tanto, las investigadoras consideran necesario retomar los siguientes casos investigativos:

Estudio 1

En León, Rodríguez (2010), realizó una investigación con el tema, “Rescate de la tradición oral en cuentos y leyendas en el municipio del Jicaral departamento de León”. Los objetivos del estudio eran: valorar la literatura oral como producción cultural del pueblo nicaragüense, al igual que recopilar los cuentos y leyendas. Además, los diferentes géneros de la tradición oral tanto en prosa como en verso. Por otro lado, analizar el mundo simbólico de los cuentos de camino. Los logros de dicha investigación fueron: una compilación de nueve géneros de tradición oral, un centenar de discursos, leyendas, supersticiones y refranes.

Estudio 2

En Chinandega, García, Rojas y Medina (2012), realizaron un trabajo con el tema, “El valor cultural del habla popular en las canciones: Clodomiro el ñajo, panchito escombros, María de los guardias, escritos por el cantautor Carlos Mejía Godoy en el séptimo grado del instituto Josefa Argüello Vidaurre del viejo, Chinandega, durante el primer semestre del año 2012”. El objetivo general era, valorar la utilización de canciones del cantautor nicaragüense en el rescate del habla popular y los valores culturales expresados en las canciones ya mencionadas. Entre los logros obtenidos se encuentran que, letras de canciones nicaragüenses no forman parte de los programas de educación media. Por otra parte, se identificaron palabras propias del lenguaje nicaragüense como; ñajo, tiroteyo, enantes, vide, pasconeado, palabrearles, mismas que están presentes en las canciones de autores nicaragüenses.

A nivel local

Las investigaciones sobre la influencia de los cuentos orales son de carácter netamente relevante para el desarrollo cultural e intelectual de los pueblos. No obstante, son pocos los trabajos investigativos que lo abordan, un ejemplo claro de ello se da en el municipio de Estelí donde no se encuentra tesis alguna que estudie dicho tema. Por lo tanto, el tema en cuestión no posee



antecedentes a nivel local. De igual manera, no se encontraron antecedentes sobre la identidad nacional nicaragüense.

Cada una de las investigaciones sobre los cuentos orales ha contribuido al desarrollo y fortalecimiento de la historia y la cultura en la sociedad. Por ello es importante conocer los estudios según la procedencia, para que a su debido tiempo se formen bases específicas sobre el origen y objetivo de esta literatura. Además, difundir en cada región la oralidad de los cuentos e historias produce un interés mayor de conservar y valorar este legado histórico.



III. Justificación

Toda sociedad posee una identidad propia que la caracteriza y diferencia de otras, la cual es inherente a la cultura y se forma mediante diversas expresiones tales como: los cuentos orales picarescos, tradiciones, mitos, leyendas, gastronomía y religión. Por otro lado, el presente trabajo investigativo se enfoca en reconocer la influencia que ejercen los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha, para el fortalecimiento de la identidad nacional.

Es de vital importancia determinar la influencia que ejercen los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha. Puesto que, en reiteradas ocasiones la población no se da cuenta del verdadero significado de los cuentos. Muchas personas se preguntarán, ¿Por qué los escuchan?, se sabe que, escuchar los cuentos de Otto de la Rocha ha sido una costumbre desde hace muchos años. No obstante, nadie se ha dedicado a investigar cómo influyen estos cuentos para el fortalecimiento de la identidad nacional.

Pues bien, determinar el influjo de estas narraciones en la identidad es necesario para dejar un legado que sirva como base en los estudios posteriores sobre la cuentística de Otto de la Rocha y de la identidad nicaragüense. Sirva de ejemplo que, el hecho de preguntarle a una persona, porqué escucha los cuentos, es una acción que hace reflexionar. Además, Otto de la Rocha es un ícono de la cultura y sus cuentos reflejan características de los nicaragüenses. Asimismo, palabras y frases de los cuentos son mencionadas en chistes o apelativos que utiliza la población a diario. Por otro lado, la investigación es relevante para la sociedad, porque mantiene vivo lo que representa a los nicaragüenses. Asimismo, despierta el interés de conocer un poco más sobre los cuentos y la influencia que ejercen.

Así pues, la investigación beneficia principalmente a la comunidad de San Pedro y a la población nicaragüense en general, porque pone de manifiesto los aspectos propios de la identidad nacional presente en los cuentos. También la descripción de las temáticas y tradiciones ayuda a conocer más sobre la cultura del país. De esta forma, la investigación divulga puntos importantes sobre ciertos aspectos de la identidad nacional y motiva a la población a apreciar el aporte de los cuentos a la identidad.

En resumen, con el pasar del tiempo las generaciones cambian y cada día es más evidente la necesidad de fortalecer la identidad nacional. Esto solo se logra con la unidad y la motivación permanente. Por ende, el presente estudio es un aporte al desarrollo cultural y social de los



nicaragüenses, porque impulsa, a los habitantes de la comunidad en estudio, a escuchar de manera atenta los cuentos picarescos de Otto de la Rocha.

Con los resultados de la investigación se llena un vacío de conocimiento referente a los aspectos propios de la identidad que son visibles en los cuentos picarescos de Otto de la Rocha. Igualmente, la población nicaragüense en general puede visualizar las temáticas y tradiciones. Además, el estudio es base fundamental, porque proporciona información sustancial para otros estudios más amplios sobre la temática en tratamiento.

En síntesis, la identidad podría significar “ser único”, a pesar de ello, esta se construye en correlación con otros y de esta manera se fortalece la identidad de una sociedad (Guevara, 2015). Así pues, se seleccionó el tratamiento del tema, influencia de los cuentos picarescos en la identidad nacional, debido a la necesidad de determinar y analizar el influjo de la cuentística oral picaresca del cantautor Otto de la Rocha en la identidad de la población nicaragüense e identificar aspectos de la identidad presentes en los relatos.



IV. Planteamiento del problema

Los cuentos orales se transmiten de viva voz y de generación en generación; son parte del acervo cultural nicaragüense. En los nuevos contextos se hace necesario conocer la influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha que fortalecen la identidad nacional.

Por otro lado, los pobladores deben poseer la capacidad de identificar el mensaje que le transmite cada uno de los cuentos de Otto de la Rocha. A la vez apreciar la riqueza cultural presente en la literatura nicaragüense, para luego ser transmitido a sus descendientes.

4.1- Descripción de la realidad problemática

En la actualidad, se le da muy poca importancia a los cuentos y leyendas propias del acervo cultural por parte de la población. A pesar de que es un tema tan valioso que contribuye en el fortalecimiento de la identidad nacional en cualquier sociedad; y, por ende, debería ser base fundamental para conservar la cultura.

Dentro de esta temática se encuentran los cuentos orales, muestra de la identidad nacional. Los cuentos populares constituyen un punto de referencia en cuanto a la conservación de las tradiciones ancestrales que forman parte del quehacer cotidiano de los pueblos. El nicaragüense es reconocido por rasgos lingüísticos, religiosos y autóctonos, los que lo diferencian de otras culturas a nivel latinoamericano.

Por lo tanto, el trabajo investigativo llevado a cabo durante el segundo semestre de 2019 tiene como propósito recabar información sobre la identidad nacional para conservar su cultura y tradiciones que se integran en los cuentos picarescos de Otto de la Rocha. Dichos relatos populares son parte necesaria para fomentar la identidad de la cultura nicaragüense.

Con base en lo antes expuesto, se procedió a plantear la pregunta de investigación ¿Cuál es la influencia de los cuentos picarescos de Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense, en pobladores de la comunidad San Pedro, municipio de Estelí en el segundo semestre 2019?



4.2- Preguntas problemas

1. ¿Cómo influyen los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha en la identidad nacional de los pobladores de la comunidad San Pedro?
2. ¿Cuáles son los aspectos propios de la identidad nacional nicaragüense presente en los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha?
3. ¿Qué temáticas y tradiciones antiguas presentes en los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha favorecen la identidad nacional nicaragüense?
4. ¿Cuál es la influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional de los pobladores de la comunidad San Pedro, municipio de Estelí en el segundo semestre de 2019?



V. Objetivos

5.1- General

Determinar la influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional de los pobladores de la comunidad San Pedro, municipio de Estelí, en el segundo semestre de 2019.

5.2- Específicos

1. Identificar aspectos propios de la identidad nacional nicaragüense presente en los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha.
2. Describir temáticas y tradiciones antiguas presentes en los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha que favorecen la identidad nacional nicaragüense.
3. Analizar la influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha en la identidad nacional de los pobladores de la comunidad San Pedro.



VI. Marco referencial

1. Aspectos propios de la identidad nacional

1.1- Conceptos

De acuerdo con Rivera (2018), la identidad nacional se delimita como el sentimiento de pertenencia de los residentes de un país. Un encadenamiento de aspectos entrelazados como el lenguaje, la devoción que practican, las razas y la cultura. En correspondencia con lo antepuesto, la identidad nacional abarca aspectos específicos de la cultura de un país que evolucionan con las nuevas generaciones. También la influencia de las nuevas tecnologías provoca el constante cambio en el visón filosófico ante el mundo.

Referente a este mismo concepto se dice que, la identidad nacional forma parte de la cultura y está en correspondencia con la organización política de los pueblos (Anónimo, 2012). La información demuestra claramente que, la identidad nacional está íntimamente relacionada con el quehacer político de las naciones. Debido a que, el fortalecimiento de los rasgos propios de las culturas depende de las estrategias propuestas por el estado. Así como el seguimiento y motivación para lograr los objetivos.

De igual forma, Elcano (2018), señala que, la identidad nacional se define como la manera en que se autoevalúan los individuos y como evalúan la nación a la que pertenecen y como tal es consecuencia de todos los acontecimientos históricos que la favorecen día con día. Esto quiere decir que, la percepción de los habitantes de un país que conforman la sociedad es parte importante de la identidad, porque son ellos quienes valoran los sucesos históricos y los adecúan para crecer como nación.

Para Soriano (2018), la identidad nacional es, la habilidad que poseen los ciudadanos para saber cuáles son valores cívicos y expresiones culturales que los representan como país. En lo anterior se explica claramente que, existen diversas formas de demostrar la pertenencia a una sociedad determinada. Dado que, estos rasgos están vinculados entre sí por similitudes y diferencias que lo unifican como pueblo.

Por último, Aguilar (2017), identifica que, la identidad nacional es un sentimiento que unifica a los pertenecientes de un estado y que tiene relación con la forma de nombrar los lugares. También tiene correlación con la organización, patrimonio y cultura de un determinado pueblo. Por tanto,



el concepto de identidad nacional es muy amplio, en consecuencia, debe existir una investigación profunda si se quiere conocer a fondo el grupo de elementos que abarca. Igualmente hay que reconocer las variedades que conforman cada pequeña región de un país y su similitud con el resto de comarcas.

1.2- Características

De acuerdo con Uriarte (2018), la identidad nacional se caracteriza por el lenguaje, la amplia cultura histórica. De igual forma, la identidad diferencia de lo ajeno a los pueblos, o sea un país se reconoce por sus cualidades incomparables a las de otras naciones. La cultura nacional juega un papel importante en la caracterización de los habitantes de un país, debido a que son un legado de los antepasados. También los símbolos patrios y nacionales conforman la identidad nacional.

Los símbolos patrios y nacionales forman parte de la identidad de un país, dado que son una muestra de las pertenencias aborígenes del estado. Asimismo, el habla con toda su estructura particular; características que diversifican a las naciones en el mundo.

Por otra parte, EcuRed (2014), expone que la identidad nacional se caracteriza por ser una condición social, cultural y espacial. Se relaciona con el entorno político, porque los gobernantes promueven el desarrollo cultural y social de un país. De igual modo, se forma a través de los años, puesto que se fortalece mediante expresiones que pasan de generación en generación. Lo antes mencionado, refleja las particularidades de identidad nacional como aquellos elementos que unidos conforman un estilo de vida y de pensamiento. Entre los elementos que se destacan en una nación está el pensamiento político, la unidad entre sus individuos, la transmisión cultural a través del tiempo.

De igual forma, Heredia (2013), menciona que, son características de la identidad nacional cuando la población se identifica con las situaciones de su país y las estructuras que lo gobiernan. Igualmente, es un conjunto de individualidades que presentan una relación entre sí. El conocimiento de la identidad requiere del estudio de las particularidades de los habitantes. Como la palabra lo indica, identidad es conocer las situaciones de cierto estado, con todas sus variantes y semejanzas. De igual manera, conocer las actitudes que posee cada persona en miras hacia el fortalecimiento y la adecuación de innovaciones culturales.



Por otra parte, Mayorga (2016), menciona que, la identidad se especifica por ser un armonía de fortuna cultural. Asimismo, los mandatarios poseen la obligación de trabajar para mantener la unidad cultural del país. Los habitantes por su parte, están comprometidos a valorar y plantear diversas acciones para el robustecimiento de la identidad nacional. En síntesis, las características de la identidad nacional incluyen una mezcla de culturas que cohabitan en un mismo estado. Por ende, los mandatarios son eje fundamental en la promoción y establecimiento de las modificaciones que ocurren a lo largo de los años. Las instituciones están comprometidas en velar por la divulgación de nuevas ideas ideológicas que favorecen el desarrollo de las naciones.

Existen algunas particularidades que son parte de la identidad nacional y que, por tanto, permiten distinguir a un nicaragüense en cualquier lugar. En este sentido, Cuadra (1987), opina que el nicarguense es único. Utiliza el cosquilleo, la ironía y la burla para transmitir un determinado mensaje.

1.3- Importancia

La identidad nacional es importante, porque permite que las regiones permanezcan unidas. En este caso, en la mayoría de los pueblos aborígenes estas raíces culturales se han perdido por la adopción de nuevas culturas. Ante ello Manzano (2018), enjuicia que, el detrimento de la identidad tiene que ver con la falta de aceptación de la cultura y, por ende, induce al abandono de los pueblos.

En este mismo sentido se aduce que, la identidad es importante, porque la persona se siente descrita con las cualidades de la sociedad que lo rodea. Está dispuesta a promover la cultura a las nuevas descendencias (Anónimo, 2013). Esto quiere decir que, cuando una persona tiene sentido de identidad está conforme con sus cualidades artísticas y se encuentra siempre dispuesto a contribuir para mantenerlas.

Por tanto, Mireles (2015), plantea que, la identidad es la que hace distinto de otros pueblos que también se preocupan por mantener las cualidades que los hacen inigualables. Según lo expuesto, se establece que, la identidad nacional es lo que vuelve único a una sociedad, que se fortalece con la permanencia de costumbres y tradiciones.

En tanto, Dextre (2012), afirma que, la identidad nacional acerca a la sociedad con la cultura. Por otra parte, permite que la población conozca, de manera integral, los mitos, historia y leyendas primitivas. Las potencialidades que posee cada región son dadas a conocer, y esto crea un cambio



conductual que contribuye en la formación de las personas. Por último, realza la autoestima hacia la integridad cultural. Cabe señalar que, la importancia de la identidad nacional es, como bien se explica anteriormente, la capacidad que crea en las personas de mantenerse unidos, trabajar para alcanzar un mismo objetivo en cuanto a fortalecer la nación en la que habitan. Del mismo modo, contribuye a que cada país se fundamente sobre bases culturales sólidas.

2. Cuentos orales

2.1- Conceptos

El cuento popular es una de las representaciones más amplia de este aspecto de la cultura, la que es un referente para conocer a fondo una sociedad. A lo largo de la historia la oralidad forma parte de creencias, fenómenos y moralidad y en los relatos orales encontraron una forma de exteriorizarlos y preservar sus costumbres y tradiciones.

Por tanto, el cuento es una narración breve; con un contenido que puede estar basado tanto en sucesos existentes como de la fantasía. De igual modo, puede ser verbal o escrito. El término cuento se utiliza para hacer referencia a distintos tipos como: de ficción, para niños o propios de la cultura nativa (Portal Educativo, 2012). En palabras antes referenciadas, el cuento es una narración de breve envergadura, puede ser tanto oral como literario, además de tocar diversos tópicos, es decir, puede ser infantil o para públicos mayores.

Relacionado con los cuentos orales, se ha podido constatar que se encuentran inmersas las costumbres y tradiciones, las cuales son parte fundamental de la identidad cultural. Sarrío (2016), manifiesta que, los cuentos populares son comúnmente cortos, con un vocabulario sencillo; relatan hechos ficticios o reales. Dentro del cuento, los narradores pueden ser personajes u otros seres. Los relatos varían su contenido de acuerdo a la nación donde se refiera, pero, poseen la misma estructura. En consecuencia, la cuentística oral es notoria por poseer en ella personajes tan elementales en la mítica tradicional, con toques picarescos, divertidos, terroríficos, entre otros. Además, en muchos de estos cuentos, ya sean infantiles o no, la posibilidad de dar a los animales la capacidad para hablar y razonar constituye un rasgo notable sin importar la región, país, lengua y sociedad.



2.2- Características

De acuerdo con Tabuenca (2019), los cuentos orales se caracterizan por ser de autor anónimo. La transmisión de estos relatos es oral, lo que permite que existan diferentes versiones. Comúnmente el estilo narrativo es lineal. De igual manera, la finalidad de transmitirlos es crear valores en las personas desde la etapa de la niñez. Por lo antes expuesto, las características del cuento oral son evidentes y bien definidas, cada una refleja lo propio de la oralidad, por ende es fácil determinarlos. Tienen carácter y contexto popular, siempre nacen de un autor desconocido, lo cual permite que cada vez que estos relatos sean narrados adquieran un sinnúmero de atributos de quien los relata.

Domínguez (2014), considera que, los cuentos orales poseen ciertas características que los diferencian de otros tipos de narraciones; es decir, rasgos propios tales como su origen que es netamente oral. Dichas narraciones retoman historias que forman parte de la sabiduría popular y aunque a través del tiempo se van recopilando predominan aspectos populares. Con base en lo anterior, los cuentos orales son relatos que se diferencian de otras formas de narrativa por ser precisamente cuentos de origen popular, con un trasfondo moral. Además, se enriquecen con cada persona que los cuenta, puesto que se desconoce un autor específico; aunque al ser recopilados no cambian su esencia.

García (2014), enuncia que, los relatos en cuestión se caracterizan por ser sencillos, con un lenguaje accesible para la población en general. Estos se adaptan fácilmente a lugares y personas. Los mismos cuentos son conocidos por comarcas diferentes. Es importante señalar que, cumplen una función educativa y para ello se valen de símbolos. Existe variedad de elementos característicos que sirven para la mejor comprensión de las narraciones orales, tal es el caso de la simplicidad de los relatos que se desarrollan en regiones no específicas. También personajes, situaciones, ricos en símbolos que le infieren un significado en su mayoría de contenidos morales.

3. Cuento picaresco

3.1- Concepto

Antezana (2013), refiere que, el cuento es frecuentemente breve, que en sus inicios era relatado de forma verbal y luego pasó a ser escrito. Las temáticas que abarca son variadas, al igual que el estilo de narración. Los finales pueden ser abiertos o cerrados.



Por otro lado, se define el cuento popular como un relato usual que es transmitido de mayores a menores y del cual pueden existir distintas versiones, pero que mantiene la idea central y el mensaje (Anónimo, 2015). O sea, los cuentos más conocidos poseen un sinnúmero de interpretaciones, las cuales son transmitidas de generación en generación.

Laich (2013), detalla el significado del personaje picaresco de la siguiente manera, personaje pícaro tiene diferentes cualidades y formas de presentarse ante la sociedad, uno porque es realista, tiene una visión de la vida más abierta, también porque es poco romántico y en tanto rebelde. En otras palabras, el galán pícaro es diferente al resto de la sociedad, un ser único y que está dispuesto a realizar abundantes artimañas para conseguir lo que desea.

En correspondencia con las apreciaciones anteriores, el cuento picaresco es uno de los más representativos en la literatura. Todas las cualidades que posee son llamativas y verdaderas, queda claro el papel protagónico del personaje; el cual consiste en caracterizar las cualidades masculinas del hombre moderno. Hay dos maneras de satisfacerse en este tipo de cuento, unos pueden ser orales y otros escritos, debido a que desde épocas antiguas se ha retomado esta figura sublime y característica.

3.2- Características

Todo cuento tiene como base el tema, una historia en la que gira el argumento, además el ambiente en que se desarrolla, un narrador que puede o no ser el protagonista, y los personajes que ocupan un lugar en cada escena (Lozano, 2010). En pocas palabras, el cuento picaresco posee unidad temática, al igual que el cuento escrito, no obstante, el oral existió antes lo que explica su raíz popular.

Con respecto las características, Vernaza (2016), indica que, no tienen un autor determinado, es decir el verdadero autor se desconoce. Al no tener escritor conocido propicia que cualquier persona pueda tomarlo como suyo. Por otra parte, los cuentos se caracterizan por ser integrales y sirven para construir y reforzar la identidad de un pueblo. En consonancia con la opinión anterior, el cuento picaresco en la mayoría de los casos es de autor anónimo, lo cual permite que sobre un mismo relato existan varias versiones. Al mismo tiempo, relata acontecimientos propios de una nación o lugar determinado y vigoriza el acervo cultural que identifica a un país.



En cuanto al personaje picaresco, se define como una persona en quien no se puede confiar, a pesar de ello, es un ser bueno y afectuoso. Es un perdonavidas y se comunica muy pocas veces, porque a nadie le gusta compartir experiencias con él (Anónimo, 2013). Por lo antes referido, los elementos de un cuento son exactos, no hay complejidad para su análisis y clasificación. A simple vista se puede determinar si el público está ante la presencia o no de un cuento. Las características que posee el personaje picaresco son visibles. El modelo que se le ha otorgado es siempre ser bueno, pero al mismo tiempo puede disimularlo y cambiar repentinamente sus actitudes. Es sabio y previene el mal con anticipación.

3.3- Función

Tolosa (2012), manifiesta que, los cuentos orales tienen la capacidad de despertar la inteligencia interpretativa de los oyentes. De igual forma, permiten desarrollar la memoria y mantener el equilibrio emocional al sentirse identificado con algún personaje. Los niños pueden desplegar la imaginación y adquirir el lenguaje. Por ende, los relatos sientan las bases para la educación literaria que se lleva a cabo en una época posterior. Por lo antes mencionado, se reconocen todas las funciones que producen los cuentos orales en el oyente. Estas son fundamentales en el desarrollo intelectual y cognitivo. La interpretación es amplia, permite desarrollar la imaginación del espectador mediante los indicios que se mencionan en los cuentos. Por otro lado, las emociones salen a flote según el argumento de la narrativa, un tiempo para disfrutar, reír, llorar o hacer especulaciones de las similitudes o diferencias de otros cuentos.

4. Temáticas de los cuentos orales

4.1- Enumeración

Las principales temáticas han estado marcadas por los siguientes aspectos:

Los cuentos orales abordan temas mitológicos, la vida, la muerte e historias de animales (Pelegrin, s.f.). Es decir, los relatos tratan diferentes temas que se relacionan con la vida cotidiana de los seres humanos.

Así pues, Toro (2013), expresa:

Los temas de carácter social que se desarrollan en los relatos son de índole económica, laboral y moral. Las temáticas evidenciadas se relacionan con otras más específicas como el aspecto



religioso, el carácter violento de los personajes y situaciones y los modos de vida de hombres y animales (p.249)

En tanto, Robles (2013), considera que, los relatos abordan a nivel mundial las mismas temáticas, al igual que los otros géneros narrativos. Según lo anterior, este tipo de narrativa es similar, rápida de memorizar e interpretar. En muchos de los casos la espiritualidad mitológica es clara y al mismo tiempo vigente. El contenido tradicional de los cuentos orales no varía, sino que es adecuado al tipo de oyente. La historia es adecuada en el caso de que los oyentes sean niños, pero sin perder el hilo temático. Los adultos pueden escuchar una versión más abierta y con lenguaje directo.

Los temas más frecuentes están relacionados con la vida amorosa, la lucha, el rencor y la cólera de los participantes del cuento. También la mitología es bastante común en este tipo de narraciones. (Anónimo, 2014). Es decir, hay una variedad de temáticas, estas son muy reconocidas en el campo literario; basadas en la vida real. Algunos autores pretenden dar una amplia descripción histórica como en el caso de las guerras. En cambio, otros autores cuentan historias autobiográficas, sobre el amor y un sin número de sentimientos o conflictos personales. Toda esta gama de contenido, abierto al público, es llamativa y variada, porque son temas que identifican a la sociedad por el carácter crítico.

Otra temática presente en los cuentos orales es la religión, Cuadra (1987), opina al respecto, la imagen de Cristo se ha popularizado en los hogares urbanos. Las personas le han atribuido un nombre cariñoso, El Colochón, como muestra de que es un ser paterno y apacible. Este sobrenombre es utilizado para recalcar que existe una relación entre Dios y los hombres. En otras palabras, el fervor religioso está presente en la identidad nicaragüense y, por ende, es una de las temáticas de los relatos. En el país se realizan diferentes actividades con el fin de expresar un sentimiento hacia los padecimientos y sucesos de la vida de Cristo.

4.2- Concepto de cada una

➤ La muerte

La muerte ha sido uno de los temas más frecuentes a lo largo de la historia de la literatura; abordada en los distintos géneros e interpretaciones (Anónimo, 2013). En relación con lo precedente, hay diferentes aspectos de ver la muerte; es un tema central, dado que es la última condición de todo ser humano. Sin embargo, hay casos que la muerte puede estar relacionada a los



espíritus de los difuntos y aparecidos, la invocación de su alma, y los sueños misteriosos con un mensaje concreto con relación a la vida del más allá y con la vida humana.

Para Pino (2018), la temática de la muerte es tratada de forma recurrente con el propósito de ser de utilidad a lector sobre un tema tan perceptible. Por lo antes descrito, es real y recurrente que todo ser humano muera, debido a ello muchos autores abordan el tema del dolor y la pérdida de un ser querido. El sentimiento y el duelo están enlazados, es por esto que la muerte es de gran presencia en el mundo literario.

➤ La vida

Las temáticas en la narrativa pueden variar, pero, actualmente no importa el tratamiento que se dé a todo el espacio narrativo, sino que sea del agrado del público. Existen grandes cuentistas que se han destacado por tratar temas familiares, basados en la vida real. Además de abordar cómo han influido en área social, cultural y política (Ponte Far, 2015). En correspondencia a lo anterior, la importancia de la vida en los temas cotidianos es muy frecuente, cómo se relaciona el ser humano en las diversas áreas y cómo se enfrenta ante la sociedad. Por ende, la literatura se enmarca en reflejar al hombre y la mujer como punto focal en diferentes situaciones que se viven en el mundo moderno.

➤ La Mitología

Mitología es un grupo de ficciones que se encuentran extremadamente relacionadas. Constituyen parte de una determinada cultura (Anónimo, 2012). Referente a lo señalado, la mitología ha sido y sigue siendo una de las temáticas más populares. Las historias mitológicas son mencionadas desde épocas antiguas. En otros casos son propias de la cultura de cada país, como ejemplo está la Biblia, los libros sagrados de los mayas, libros de mitología griega y egipcia, muchos de estos relatos mitológicos tienen como referencia a un ser divino en especial. En otras culturas hacen referencia a animales; en la India la vaca es un animal sagrado y en Egipto el perro.

La mitología expresa una visión de cómo funciona el cosmos en un determinado lapso de tiempo, el cual es ilógico ante el sentido común (Anónimo, 2015). Por lo antes mencionado, es evidente la presencia del ser humano en la investigación mitológica de los pueblos, grandes científicos pretenden confirmar la existencia, en muchos casos, del mundo. También el origen de la humanidad, la vida en otros planetas y sobre todo acerca de las divinidades de mayor renombre en



la tierra. En el caso de los filósofos, analizar sabiamente la condición de los individuos y su postura ante las creencias y formas de percibir la vida.

Pérez (1976), expresa, “La mitología nos da la historia de la primera edad del mundo, del hombre y de muchas otras cosas. (...) Hay mitos de los dioses, de la sabiduría, la belleza, la suerte” (p.110). La mitología es una de las bases para conocer el origen de todo ser humano. Esta ha sido parte fundamental de los pueblos. En la mitología siempre existe un ser, al cual el ser humano se aferra para mantener la fe.

Los espantos son otro tema común en los cuentos orales. Respecto con esto Pérez (1976), opina:

En primer lugar, tenemos La Cegua, sustantivo que viene del natural “Cihualt” que significa “mujer”. Esta Cegua tiene características que se asemejan a las de la encantadora y clásica Circe, o mejor decir, es el concepto de la Circe en versión Centroamericana. Sin embargo, la Cegua tiene además atributos de bruja, en cuanto se cree que volaba y trasladaba de un lugar a otro, por muy distante que fuese a velocidades increíbles, mágicas (p.72).

En otras palabras, en Nicaragua hay diversos relatos de espantos, entre los cuales sobresale el de la Cegua; desde tiempos remotos era contada con la intención de inculcar valores. Cabe señalar que, la historia es la misma, cada característica de esta mujer provoca asombro y temor en los pobladores de las diferentes regiones del país. La transmisión de generación en generación permitió que el tema de la Cegua permaneciera con el pasar de los años. Las narraciones nicaragüenses tienen influencia de la literatura griega, de ahí que la Cegua tenga semejanzas con Circe.

➤ El amor

Otra temática común en los cuentos orales es el amor. Un sentimiento tan hermoso y libre de egoísmo no puede dejar de abordarse en los relatos. Relacionado con esto Cuadra (1987), asevera, “Los chorotegas eran gente valerosa, grandes artífices, gustaban de la vida familiar, amorosos con sus mujeres, tanto que Oviedo escribe eran “muy mandados e sujetos a la voluntad e querer de sus mujeres”. (p.97) Como se conoce la literatura hablada narra sucesos que ocurren en la vida real mezclados con algunos elementos de la imaginación. Por ende, el amor está presente en los relatos desde antes de la llegada de los españoles.



4.3- Finalidad

La finalidad del cuento está determinada a informar al público acerca de diversos temas vigentes en la sociedad, también a reconocer los valores estéticos de la narrativa, y brindar placer a través de la trama del cuento (Perozo, 2011). Es importante detallar que, los cuentos orales tienen un propósito definido; es notorio que siempre las temáticas de la oralidad narrativa son llamativas y alegres. Las sociedades en general tienen el deseo de abordar los temas de esta narrativa, porque siempre será de provecho a las nuevas generaciones. Por otro lado, se analizan mejor todos los detalles estructurales y estéticos de los cuentos.

Pérez, Pérez y Sánchez (2013), revelan que el cuento permite que los docentes sean más creativos y multidisciplinarios, además posibilita una mejor comunicación e interacción con los estudiantes. Por otro lado, el cuento es uno de los mejores recursos didácticos que brinda una socialización y descubrimiento de la autenticidad personal de cada estudiante. Los autores indican que, el cuento es una herramienta indispensable en las aulas de clase para el docente, no solo en el área de Lengua y Literatura, sino en otras disciplinas que requieren de apoyo, como las Ciencias Sociales, Historia, entre otras. Esto produce que las clases sean mejor visualizadas, dado que, el cuento fortalece, en ocasiones, la teoría de las disciplinas; también porque dan una idea más amplia de los acontecimientos que se están tratando en función de los contenidos.

5. Tradiciones

5.1- Conceptos

Las tradiciones son un legado cultural de los países, constituyen una manera de transmitir a las generaciones sucesivas lo que los representa como pueblo. Por tanto, las tradiciones son parte indispensable para la identificación de las naciones.

Cuadra (1987), manifiesta lo siguiente:

Nuestra cultura religiosa es todavía profundamente influida por el comienzo de nuestra fe: un comienzo de una evangelización muy singular. España proyectó sobre América-al conquistarla, la idea medioeval de la “cristiandad”, o sea la unanimidad cristina en la cual el creyente, no solo era miembro de una religión, sino, ante todo, el ciudadano de un país o de un imperio cristiano (p.200).

En suma, el fervor religioso está presente en la población nicaragüense desde la llegada de la colonia a América. La fe era un símbolo de pertenencia a una preeminencia religiosa. La mayoría



de los nativos fueron conquistados por la religión y esto conllevó a que se crearan y adaptaran un sinnúmero de tradiciones.

El término tradición viene del latín *traditio*. La tradición es el conjunto de elementos que se transmiten de generación en generación y, por tanto pasan a formar parte de la cultura (Anónimo, 2019). Con base en lo anterior, la palabra tradición se refiere a que un individuo le comparte a otro diferentes textos, leyendas o refranes que forman parte de la cultura de dicho sujeto o de una comunidad determinada. Es así como se multiplica el conocimiento de las costumbres y tradiciones; lo cual permite el desarrollo cultural de un país y lo diferencia de las demás naciones.

Otro concepto de tradiciones es que, es la comunicación de diferentes composiciones literarias que se transmiten principalmente en el seno familiar. O sea, los miembros del hogar se encargan de compartir con las nuevas generaciones las costumbres que los identifican. En cuanto a ello, Toledo (2013) dice, es el grupo de historias, composiciones, eventos religiosos, formas de realizar actividades en el hogar. Estas son comunicadas de mayores a menores y así sucesivamente, a través del tiempo.

En este mismo sentido, Cinalli (2011), define la palabra tradiciones como la acción de pasar algo a otra persona, con el objetivo de que lo preserve. La tradición es el resultado de los últimos 200 años y persistirá mientras las razones para mantenerla sean válidas. Seguirán existiendo, porque le dan sentido a la vida. Según lo antes indicado, se define tradiciones como algo que se le da a otra persona para que lo resguarde para el futuro y así poder compartirlo con los sucesores de la familia y la comunidad. La tradición es posible gracias a la práctica constante de las personas que desean que perdure a lo largo de los años. Es por ello que, las tradiciones son un símbolo de riqueza, de luchas y sacrificios.

Por otro lado, Robles (2013), especifica que la tradición oral relata sucesos sobre personajes típicos de cada ciudad, lo cual es necesario para conocer los orígenes de una comarca. No hay que olvidar que, la tradición oral es un regalo de los antepasados; con efectos que siguen vigentes en la actualidad.

5.2- Importancia de las tradiciones

Para un país sea cual fuera su ubicación, situación económica, índice de desarrollo, las tradiciones son un referente universal de cultura de cada pueblo. El que tiene sus propias costumbres y



tradiciones que lo diferencian de otros. En este rasgo auténtico radica gran parte de la importancia del acervo cultural de una sociedad, es por ello que conocer los cuentos orales es un compromiso que deben adoptar las nuevas generaciones para evitar la pérdida de la identidad. Debido a que se ve amenazada por el acogimiento de tendencias de Estados Unidos y Europa.

Por otra parte, las tradiciones se definen como una idea permanente que se entrelaza con otras y perdura a lo largo del tiempo. Las tradiciones son evolutivas, aunque se lucha por mantenerlas intactas (Anónimo, 2016). Con base en lo referenciado, las tradiciones no son aspectos estáticos e involutivos, al contrario, estas sufren cambios. Puesto que, muchos aspectos de la vida diaria obligan de alguna manera directa e indirectamente el cambio de estas tradiciones, tal es el caso de la tecnología, adopción de otras preferencias internacionales, entre otras.

Ahora bien, Castillo (2015) , formula, para conocer a las personas se necesita dominar sus hábitos y tradiciones. En otras palabras, es imprescindible salvar este legado, porque preserva la identidad. No es que adoptar otras nuevas tradiciones sea malo, sino que perder las que ya le pertenecen es sinónimo de perder lo propio; que lo hace diferente a otras culturas. En síntesis, las tradiciones son un legado y por lo mismo un eje fundamental de la cultura de las sociedades. Estas se van enriqueciendo con mitos, leyendas, cuentos, entre otros aspectos que deben ser fomentados en las nuevas generaciones. Es por ello que, conocer estos rasgos culturales representa un compromiso para cualquier comunidad, porque ninguna de estas se encuentra exenta de una cultura tradicional en elementos como gastronomía, música, danza, entre otras.

5.3- Enumeración de tradiciones

En el tratamiento del tema influencia de los cuentos orales picarescos, resulta indispensable realizar una mención sobre las tradiciones que se llevan a cabo en Nicaragua; porque han sido las que se practican con mayor frecuencia y, por ende, la emoción de los participantes. Por otra parte, las creencias están enraizadas en bases sólidas que pueden permanecer a lo largo de la historia de un país. Por lo tanto, se presentarán las principales tradiciones más alusivas que se realizan en fechas específicas y que tienen un objetivo determinado.

Flores (2016), señala que, la Semana Santa es una de las tradiciones que tienen mayor tiempo de haber sido incorporada en el país. En épocas pasadas las personas guardaban muy bien estas fechas tanto que, hablaban en voz baja; no realizaban ninguna actividad que ofendiera a Dios. Respecto



a lo antes descrito, esta tradición enmarca una de las historias bíblicas más antiguas, donde las personas se abstenían de comer alimentos prohibidos por el mandato de la iglesia. Los fieles creyentes han mantenido esta tradición a lo largo del tiempo y la promueven ante extranjeros que visitan las ciudades para esta temporada. En los templos religiosos se desarrollan diferentes actividades para conmemorar la pasión, muerte y resurrección de Cristo. Asimismo, se comercian alimentos como: el pescado, la sopa de cuajada, mal me sabe, buñuelos, los tamales pisques, gaspar seco, el almíbar, entre otros alimentos típicos de la temporada.

En este mismo sentido, Matamoros (2016), explica que la tradición de mayor renombre en Nicaragua es la Purísima, dado que surgió en el tiempo de la colonia. Esta fiesta se celebra el siete y ocho de diciembre y fue oficializada en la ciudad de León en 1857. Los brindis han cambiado a consecuencia del cambio económico de cada localidad, es decir, se comparte con los fieles dependiendo de la estabilidad económica de cada promesante. Los brindis más comunes son los nacatamales, gofios, naranjas, cañas, ayote con miel, camote, agualoja. A los niños se les reparten matracas, flautas, indios, y demás accesorios que son de utilidad para la recreación sana de los más pequeños del hogar.

En otro orden, Rivas (2018), al hacer mención de los bailes del Caribe, expresa que el más conocido es el palo de mayo. El cual se lleva a cabo durante los treinta días del mes de mayo en las distintas comarcas que conforman la región. El baile es en honor a la diosa Mayaya para que está los bendiga con abundantes cosechas. En cuanto a bailes tradicionales, el antes mencionado ha sido uno de los ritos religiosos más sobresalientes en el Caribe Norte y Sur del país. Pues bien, esta danza consiste en bailar alrededor de un árbol adornado con cintas de colores vistosos; cada participante toma una cinta para bailar. El ritual se complementa con algunas bebidas y alimentos más comunes de la región. El baile se presenta para amenizar diferentes actividades públicas y educativas de estos lugares silvestres. Además, la danza se ha propagado en todo el país.

Por otra parte, Noguera (2011), señala que la gigantona es una representación de la mujer española. Es alta, lleva un sinnúmero de joyas. Su rostro es de barro o de papel maché del color característico de los españoles. Sus atavíos son de colores vistosos. Posee unos ojos grandes e iluminados por unas enormes pestañas. Por tanto, la gigantona nació en León como una manera de representar a la dama española, va acompañada por un enano cabezón y un grupo de trovadores; que recorren las diferentes calles entonando coplas al son de los tambores. El enano va vestido de saco y



representa a los indios nativos de Nicaragua. En cambio, el vestido de la gigantona es de colores atractivos, mueve animadamente los brazos y la dirige siempre un varón. Los departamentos en los que más se practica el baile de la gigantona son: León, Chinandega, Managua y Masaya.

5.4- Evolución de las tradiciones

Para iniciar, Bermudo (2016), anota que, no se sabe a ciencia cierta el origen de muchas tradiciones. Dado que, al pasar el tiempo se le introducen matices propios de la interpretación de documentos y de elementos que varían de acuerdo con la percepción de la persona que lo ha transmitido. En ocasiones la transmisión de las tradiciones contiene parte de la subjetividad del emisor, por tanto, esto significa que no se mantienen inestables y puede haber diversas versiones de una misma tradición. Se puede utilizar o cambiar a un lenguaje más comprensible o adecuado a la situación social del contexto donde se lleva a cabo la narración. También se toma en cuenta la edad de los oyentes y la habilidad narrativa del emisor. Algunos relatores cambian la historia, es decir cuentan los sucesos de acuerdo con la opinión que ellos tienen sobre una determinada tradición.

A continuación, Torreblanca (2015), dice que una tradición no debe impedir que un pueblo prospere. Para lograr esto es necesario ser bastante consciente, porque están arraigadas a la vida. Pese a ello, se debe apostar a variar algo y luego observar si da resultados agradables. Con base lo anterior, los narradores tienden a cambiar parte de las prácticas antiguas con el propósito de que la juventud reflexione. De igual manera, pueda tener una visión más amplia de las diversas creencias enunciadas y valorar la formación personal e intelectual que estas transmiten. Además, se debe considerar la intención que posee el emisor de los relatos, porque mientras unos quieren que la sociedad crezca en valores otros pretenden desvalorizar las tradiciones y su significado. Esto confirma la constante evolución de las historias de los pueblos a lo largo de los años, es decir los matices que se le incorporan de acuerdo con el objetivo que cada emisor tiene en consonancia con sus valores y opiniones.

6. Influencia de los cuentos orales

6.1- Conceptos

Los cuentos de pueden influir de acuerdo con lo siguiente:



La palabra influencia es de gran repercusión en el ser humano, es inevitable que el ser humano no se adapte al entorno, al contexto o la situación en que se encuentra. Una de las mayores influencias en el individuo son las creencias y el tipo de formación por parte de sus mayores. También la religión es un factor clave que sirve como influencia en el diario vivir desde los más pequeños hasta los adultos (Samsó, 2015). Por lo antes expuesto, el actuar de los seres humanos tiene mucha relación con lo que ve y escucha a diario. Es decir, el individuo se adapta a las diferentes circunstancias y esto va formando su identidad personal y en ocasiones tiene correspondencia con otras personas cercanas.

En la literatura existe una influencia directa de los escritores o anónimos en la población, por el tipo de narrativa, la estructura o la manera en que se desarrolla la historia (Campos, 2012). En otras palabras, el mensaje transmitido a través de los cuentos orales tiene gran repercusión en la mentalidad de los escuchas. Porque estos sin notarlo usan palabras o frases de los cuentos oídos y les transmiten estas expresiones a sus descendientes.

Sarrió (2016), revela que los relatos más notorios son maravillosos, poseen personajes humanos y también otros personajes propios de la naturaleza, a los cuales se les da atributos humanos como el pensamiento y el habla. Por lo antes dicho, se determina que los cuentos orales tienen una influencia rápida en las personas, debido al manejo constante de ciertas frases extraídas de los cuentos. Además, por las moralejas o similitudes que tienen los cuentos en la vida real, también porque la humanidad es propensa a digerir rápidamente lo que escucha, todo ello se apropia en la población por el tipo de cultura o grado de sociabilidad.

6.2- Grupos sociales donde influye más

Los cuentos orales influyen principalmente en los pueblos indígenas, a pesar que muchas narraciones orales cambian por variaciones culturales, los pueblos aborígenes aún conservan la originalidad y esencia de la tradición oral (Ramirez, 2012). Es importante resaltar que, los pueblos aborígenes tienen arraigada toda la fuente oral literaria de sus ancestros, poseen gran dominio de todas estas narraciones. En este caso, el razonamiento principal es que muchas comunidades indígenas no tienen una práctica constante en la escritura. A pesar que la literatura oral tiene sus adecuaciones, dominan ambas versiones y es de gran influencia, debido al interés de las temáticas que se abordan.



Los cuentos populares tienen mayor repercusión en los estudiantes, puesto que el docente pretende reflejar todos los acontecimientos sociales de épocas antiguas (Pérez, 2014). Por lo antes mencionado, la enseñanza constante en las aulas de clase tiene un influjo mayoritario. Dado que el maestro es el protagonista de inculcar en los educandos la importancia de los cuentos orales, a través de narraciones cortas al iniciar la clase. Generalmente la mitología y las reflexiones de vida son de mucho interés en los grupos sociales. También entre ellos debaten algo o algún personaje llamativo, reconocido o de interés propio.

7. Aspectos en los que influyen los cuentos orales

7.1- Lenguaje

El lenguaje caracteriza a los habitantes de una nación, o sea lo diferencia de las sociedades de otras regiones. Sin embargo, existen diferentes factores que influyen en el vocabulario nicaragüense; entre esto se puede mencionar: la música, las innovaciones tecnológicas y la literatura oral, puesto que el nica es muy propenso a utilizar frases y palabras de los relatos que escucha. Miller (2015), opina que, las personas mediante la escucha están expuestas a diferentes personajes y asuntos, lo que puede ayudar a tomar decisiones y reflexionar.

En cuanto al lenguaje, Cuadra (1987), asegura:

El lenguaje del pueblo nicaragüense no es el lenguaje cantinflesco elaborado para esconder el “yo” que ni afirma ni niega, sino que cubre de palabras el deseo de no comprometerse. Es, por el contrario, un lenguaje directo cuando no hiriente, que tira la piedra y proclama la mano” (p. 44).

En efecto, el lenguaje del nicaragüense es espontáneo; a veces puede llegar a ser sarcástico y cruel. Las palabras se encuentran en total armonía con las expresiones faciales, lo que permite que el receptor interprete de forma asertiva el mensaje. En otras palabras, los nicas no esconden sus emociones, lo que hace que su lenguaje sea directo y entendible.

Matus (2004), refiere:

Hay diferencias geográficas, sociales y culturales. En una comunidad no hablan igual los campesinos, los estudiantes, los médicos, los obreros. Aun dentro de la clase trabajadora no hablan de la misma manera los artesanos y los marineros. Y en una misma familia, hay diferencias en el habla de los abuelos, los padres, los hijos y los nietos, porque cada persona tiene su propia manera de hablar.” (p. 147)



En correspondencia con lo expresado por el autor, el lenguaje de las personas varía de acuerdo a elementos como: el lugar donde viven, la clase social, la profesión y el nivel académico. También la edad influye directamente, dado que, en tiempos pasados eran pocas las personas que podían estudiar. Actualmente existen mayores oportunidades y las nuevas generaciones poseen un lenguaje de acuerdo con el nivel de escolaridad e instrucción.

En este mismo sentido, Mántica (1989), expresa:

No podemos saber más. Es un Habla que se habla pero que no se escribe, porque quien la habla no sabe escribir y quien escribe la repudia. Nacida de india y de español es la “hija de casa” a quien se tolera y hasta se ama, pero que no se sienta en la casa cuando hay visitas (p.37).

En este caso, el autor hace referencia a las palabras propias de los nicaragüenses; aquel vocabulario que muchas veces es objeto de desvalorización. El habla popular nicaragüense tiene rasgos del náhuatl, el cual es una de las bases lingüísticas del país, por tanto no se puede dejar de usar, a pesar de los cambios y críticas. De esta forma las frases características continuarán en predominio en Nicaragua.

Con respecto a la misma temática, Matus (2004), asegura, “Toda lengua (...) adopta particularidades entre grupos determinados en una comunidad lingüística. Muchos factores influyen en ellos: económicos, culturales, ambientales, laborales, entre otros” (p.103). Es decir, toda persona puede adaptarse al lenguaje de un sitio determinado, a causa de la convivencia y relación con otras personas. Dado que, el entorno laboral y la convivencia estudiantil son contextos que propician el intercambio de cultura y lenguaje.

Matus (1998), considera:

Cada país, pues, y cada región en particular, tiene su propia identidad lingüística, que la hace singular y a la vez diferente a las demás, con su caudal léxico propio y su manera particular de decir las cosas. Y es que la lengua es un elemento vivo, en permanente evolución y cambio, que se acomoda con los más variados matices – al ánimo, al tiempo y al lugar según lo imponga una situación concreta (p.301).

En suma, la identidad lingüística del país se compone de diversos aspectos que la hacen única. La lengua, al no ser un elemento estático, cambia con los años. Del mismo modo, la población adecúa las palabras de acuerdo a la ocasión o el estado de ánimo en que se encuentre.



7.2- Gastronomía

La gastronomía es uno de los recursos más indispensables dentro de la identidad de los pueblos. Los platillos típicos ocupan un lugar especial para representar el buen gusto u originalidad culinaria del país. Asimismo, son una representación de las recetas más antiguas de cada región.

Cuadra (1987), plantea que la cocina nicaragüense es amplia. El maíz es una de las bases principales para la elaboración de un sinnúmero de comidas típicas. Por ende, la cocina nica es exquisita y se relaciona con las de los otros países de donde proviene la etnia de la nación. Conviene subrayar que, la comida que se prepara en Nicaragua posee un sabor característico. La gastronomía es una de las principales muestras de identidad de la patria. La cocina es variada y se distingue por departamentos, debido al sabor y textura. El maíz sobresale como materia prima para la elaboración de diversos platos. Es importante mencionar que, no es algo nuevo conocer las preparaciones a base de maíz, en Centroamérica se reconoce perfectamente. Esto debido a que, los primeros pobladores tenían la cosecha y dependencia de este grano básico.

Referente a las comidas típicas del país, Peña (1994), afirma:

Los platos típicos del nicaragüense son los siguientes: el indio viejo, carne al vaho o carne en bajo o simplemente bajo como dice el pueblo, ayaco o ajiaco, mondongo, pinol de venado, pinol de iguana, la chanfaina, la cabeza de chanco y el nacatamal (p. 193).

En concreto, la comida nicaragüense es de alta calidad. Existen un sinnúmero de platillos a los cuales cada región le agrega elementos enriquecedores y propios del gusto particular. En otras palabras, los diferentes platillos han alcanzado fama por su sabor y originalidad. Los ingredientes, en algunas ocasiones, están al alcance de los pobladores, porque muchos de ellos se obtienen de las plantas que cultivan en los patios de sus casas.

Peña (1994), menciona que, “las bebidas típicas nicaragüenses son: el tiste, el pinolillo, el tibio, las chichas y las horchatas” (p.194). Los nicaragüenses son reconocidos en cualquier país por la manera de batir el refresco. Esto se debe a que en Nicaragua una de las bebidas más comunes es el pinolillo, y para que este se mezcle bien se mueve el vaso en forma circular. Además, es una bebida natural, razón por la cual los antepasados vivían más tiempo. También la chicha es un aperitivo muy apreciado entre la población y se sirve principalmente en ocasiones especiales.



Ambas bebidas son elaboradas a base de maíz, el cual era y ha venido a ser una fuente de sustento en las familias.

Por otra parte, Peña (1994), dice, “el bastimento típico es el plátano cocido. Lo suplen las tortillas de maíz o simplemente tortillas y tamales pisques” (p.198). Estos complementos son muy tradicionales, porque permiten un mayor soporte a la comida. Por otra parte, su contextura es sólida, rica, y se encuentra al alcance de todos. Agregar estos alimentos, en cada tiempo de comida, es una costumbre inquebrantable en los hogares nicaragüenses.

Peña (1994), expresa:

Las frutas apetecidas por los indios, y que son consideradas autóctonas, son las siguientes: el caimito, el nancite, la aceituna, la papaya, la pitahaya, el zapote, el mamón, el mamey, el níspero, el marañón, la guayaba, el mango, el icaco, el aguacate, la anona, la guanábana, la piña; y la gran variedad de jocotes, verde-dulce, guaturco, de chichita, tronador, boqueperro, agostño, tamalito, de bejuco y otros (p.87).

En pocas palabras, las variedades de frutas se encuentran en las zonas boscosas de Nicaragua. Estas a menudo son exportadas y comercializadas en los mercados del país. Las frutas son muy saludables y de gran renombre dentro y fuera de los pueblos indígenas. Algunas de estas frutas son utilizadas también para preparar refrescos.

7.3- Medicina natural

Las plantas han sido de gran utilidad para la curación de diversas dolencias y padecimientos. Desde antes de la llegada de los españoles los nativos utilizaban un sinnúmero de plantas en la elaboración de medicamentos naturales. Estos eran utilizados para contrarrestar las epidemias. De igual forma, las heridas eran curadas con cataplasmas elaborados a base de hierbas.

En cuanto a las plantas, su nombre y utilidad, Mántica (1989), considera:

Los curanderos del Sauce recetan todavía la ciguapate y el tempate sin sospechar siquiera que en la etimología de sus nombres recibieron cifrados la prescripción y el uso de estas plantas: Cihualt-patli, medicina para la regla de las mujeres. Tentli- medicina para los labios. Cultura de siglo, viva hoy en nuestras palabras (p.26).

En síntesis, la medicina natural es muy reconocida en Nicaragua. En muchos de los patios de los hogares se puede observar variedad de plantas curativas. La población ancestral conocía mucho



sobre este tema, por ende esta sabiduría popular ha sido transmitida a las nuevas generaciones. En la actualidad las plantas medicinales siguen siendo utilizadas en el tratamiento de enfermedades.

Peña (1994), enjuicia que, “es evidente que el indio-en la mayoría de los casos- se cura enfermedades y accidentes, con infusiones, emplastos y aplicaciones de hojas, raíces, cáscaras, frutas, resinas, entre otras” (p.88). En resumen, una de las características de las generaciones ancestrales es que usaban diversas plantas como tratamiento vital contra las enfermedades. Los nativos eran grandes expertos de la medicina natural, debido a la práctica constante en la curación de padecimientos. El nombre de cada planta en correspondencia a la enfermedad que cura se ha transmitido de generación en generación. Las personas de la tercera edad son quienes utilizan con más frecuencia estas plantas.

Cuadra y Pérez (1978), confirman que, “son de uso corriente, la grasa de muchos animales. (...) Por ser autóctono el uso de las mantecas, no quiere decir que solamente la usan la clase indígena, también el resto de nuestros habitantes cuando quieren” (p.364). Las mantecas son de uso común en las comidas, sin embargo, en ciertos países se desconoce su función curativa. En Nicaragua las grasas se utilizan frecuentemente en el tratamiento de enfermedades como: el asma, artritis, tétano, pulmonía y demás enfermedades. Es decir, son indispensables para la sanidad física, se dan a conocer a menudo y se utilizan de manera exacta según la enfermedad a tratar.

7.4 - Expresiones

Los nicaragüenses se caracterizan por su gran sentido del humor, jovialidad y picardía. En Nicaragua son de uso común un sinnúmero de frases, las cuales son utilizadas para expresar estados de ánimo o simplemente hacer referencia a un objeto o situación. Por eso las expresiones son elementos tan importantes en la vida de las personas y es digno tratarlas en este estudio.

Peña (1994), asevera que, “es evidente que las locuciones populares reflejan el verdadero genio, perspicacia y sentido del humor de los habitantes de un país, la manera como aprecian los problemas familiares, políticos y personales” (p.246). Las diversas expresiones son de uso común entre los habitantes. Esto permite que las conversaciones y formas de manifestar un mensaje sean más humorísticas y agradables. En Nicaragua la mayoría de la población utiliza locuciones principalmente con los más allegados.



En este mismo tema, Peña (1994), menciona frases como: Qué tal te verés con caites, la cual hace referencia a que como se sentirá una persona si le ocurre lo que tanto teme. También la frase, ¡Te voy a enseñar cuantos hoyos tiene un caite! Esta es una clara amenaza hacia alguien. En pocas palabras, existe gran variedad de proposiciones que son utilizadas frecuentemente en las conversaciones entre amigos. Del mismo modo, se mencionan en pláticas familiares para hacer referencia a sucesos o acciones cotidianas.

Por otra parte, el mismo autor menciona frases del conocido zoo – refranero, entre las cuales incluye: muerto el perro se acabó la rabia, lo que significa que si se extingue a quien provocó el evento ya no habrá más efectos. Asimismo, la frase, la necesidad tiene cara de perro, es muy popular y quiere decir que cuando alguien tiene necesidad no le importa soportar humillaciones con tal de conseguir lo que pide. Estas expresiones son comúnmente comparativas y hacen mención a situaciones concretas. La capacidad del nicaragüense para crear nuevas frases es admirable y es una muestra clara de la idiosincrasia.

Sobre las frases de los nicaragüenses, Mántica (1989), explica:

Algunas palabras duran pocas semanas y en otras se adivina una cierta permanencia como en el caso de la expresión, “¡Avión, pues! Significando la gran cosa, la gran novedad, a pesar de que los aviones hace tiempo dejaron de ser motivo de asombro en Nicaragua. Palabras como bolas (rumores, falsos), parche, clavo y perno (problema difícil), volado (favor), y voladito (ganado bravo), gozan de una cierta permanencia. (p. 42)

Con base en lo expresado, hay palabras que permanecen poco tiempo en el lenguaje cotidiano. Sin embargo, existen otras que perduran por varias décadas y son transmitidas de generación en generación. Cabe señalar que, muchas de estas expresiones son aplicables a varios contextos de acuerdo a la confianza y tono. Pueden ser comparativas, sarcásticas o irónicas.

7.5- Pensamiento mágico

De acuerdo con Pérez (1976), la magia ha influido en el pensamiento de los nicaragüenses desde los tiempos de la conquista, puesto que ya Oviedo se refiere a ella en uno de sus escritos. Los encantamientos son exclusivamente orales. En este caso, los españoles conocieron la bruja que vivía en el cráter del volcán de Masaya. La magia ha estado presente desde tiempos remotos. La naturaleza y la visión de los pueblos han creado un mundo real relacionado a ello. La práctica de la magia ha permitido que este tipo de creencia se transmita como legado de la fusión español-



indígena. A pesar de que se inculcó la religión y de las diferentes denominaciones que existen actualmente, todavía en muchos asentamientos poblacionales se mantiene viva esta creencia.

Pérez (1976), enuncia:

Otro elemento de la magia antigua son la culebra y el sapo, posiblemente atributos mágicos de Tláloc, Dios de las aguas y de los fenómenos atmosféricos, que en el trópico y sobre todo en Nicaragua, tendría mucho quehacer con tanto ríos, lagos y lagunas (pág. 72).

En particular, la culebra y el sapo son animales que causan terror. También son vistos como figura del mal, es decir son animales sobre los que la población tiene un concepto negativo. La víbora es un símbolo del demonio y el sapo de hechicería. De igual forma, se dice que estos animales se utilizan en rituales de magia.

Peña (1994), opina que, “agüizote o ahuízote es lo mismo que brujería, es decir, el acto supersticioso que se realiza para conseguir algo favorable o adverso a otra persona” (p.312). Entre los agüizotes mencionados por el autor se encuentra el que dice; para que le vaya bien a una persona ha de salir de su casa con el pie derecho. La mayoría de los nicaragüenses dicen, hoy me levante con el pie derecho, para expresar que todo les ha salido bien. También el autor menciona que estas prácticas están directamente relacionadas con las ciencias ocultas, dado que ningún ser humano por si solo posee la capacidad de realizar trabajos de hechicería.

En conclusión, los cuentos orales influyen en diferentes aspectos de las personas. Asimismo, mantienen vigente algunos elementos culturales de los antepasados, tal es el caso de la medicina natural, la cual ha estado presente en el diario vivir de los nicaragüenses. Por otra parte, las frases que son escuchadas constantemente, tienden a formar parte del vocabulario de la población y se propagan con el transcurso del tiempo. Por tanto, este género de la literatura oral contribuye a mantener viva las raíces culturales del pueblo nicaragüense.



VII. Diseño metodológico

7.1- Contextualización del escenario

La presente investigación se llevó a cabo en la comunidad San Pedro, municipio de Estelí, la cual está ubicada a 2,5 km al este de la ciudad, donde habitan aproximadamente 1,000 personas. Esto de acuerdo con los datos del censo del MINSA para el año 2019. La comunidad está dividida en cuatro sectores; además cuenta con escuela de primaria, preescolar y centro de salud. Por otra parte, la comunidad goza con campo deportivo, cuatro iglesias, tres denominaciones evangélicas y una católica. Cabe señalar que, la mayoría de la población trabaja en las fábricas de tabaco, también se dedican al comercio, y en menor cantidad a realizar los quehaceres en el hogar. El nivel de escolaridad promedio es la secundaria de acuerdo con el MINED.

7.2 - Enfoque de investigación

El enfoque de la investigación en tratamiento es cualitativo, puesto que estudiosos afirman que:

Existen varias realidades subjetivas construidas en la investigación, las cuales varían en su forma y contenido entre individuos, grupos y culturas. Por ello, el investigador cualitativo parte de la premisa de que el mundo social es “relativo” y solo puede ser entendido desde el punto de vista de los actores estudiados. (Hernández, Fernández , & Baptista, 2006, pág. 52)

Por lo tanto, la presente investigación es de carácter cualitativo porque cumple cabalmente con los parámetros establecidos por dicho enfoque descrito por los autores ya citados. Asimismo, es de carácter deductivo esto basándose en que, Carbajal (2014), expone que el método deductivo es aquel que se vale de un conjunto de ideas que están entrelazadas para llegar a un descubrimiento o desenlace de la investigación.

7.3 - Nivel o alcance de la investigación

Hernández, et al (2006), especifica que, “el nivel descriptivo pretende medir o recoger información de manera independiente” (p.102). Por lo antes referido, el presente trabajo es de carácter descriptivo, puesto que en el mismo se describen los aspectos en los que se basa la identidad nacional, así como la metodología para el tratamiento de ella.



7.4 - Tipo de investigación

La investigación es cualitativa-descriptiva, puesto que, indaga sobre un conjunto de situaciones. A su vez es descriptiva, porque detalla aspectos de la identidad nacional presentes en los cuentos orales picarescos.

7.5 - Sujetos de investigación

El sujeto de estudio de la investigación es la población de la comunidad San Pedro del municipio de Estelí.

También se considera que los cuentos orales picarescos son sujetos de la presente investigación.

Población:

Hernández et al (2006) indican, “Una población es el conjunto de todos los casos que concuerdan con una serie de especificaciones” (p.67). Por tanto, se deduce que, la población es el conjunto de individuos o unidades que conforman el universo. Por tanto, la población en estudio es la comunidad de San Pedro municipio de Estelí, conformada por cuatro sectores; en total hay 1000 habitantes, de estos se escogió el sector del Bosquecito que está conformada por 170 habitantes.

Muestra:

Por otro lado, Hernández et al., (2014), expresan que, la muestra es un subconjunto de los elementos que conforman lo que se denomina población. Cabe señalar que, en esta investigación se tomó como muestra el sector del Bosquecito con 40 habitantes, 18 varones y 22 mujeres.

7.6 - Diseño de investigación

Se deduce que la investigación es transversal o transaccional basados en que, la investigación no experimental es aquella que se realiza sin manipular deliberadamente variables. Hernández et al (2006), opinan que la investigación transversal es donde no se varía intencionalmente las variables independientes, debido a que en la investigación la observación de fenómenos se lleva a cabo en un contexto natural para luego ser analizados.

La investigación es de corte transversal, porque se realizó en el segundo semestre de 2019.

7.7 - Fases del proceso metodológico de la investigación

La planificación



La planificación es la etapa donde surge la idea del tema de investigación, se plantea el estudio a tratar y se identifica un grupo en particular para detectar una problemática y así mismo buscar un método que ayude a solucionar algunas de las deficiencias percibidas. En este caso se eligió un tema de mucho interés e importancia para el desarrollo cultural y comunicativo basado en la influencia de los cuentos orales picarescos para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense.

Trabajo de Campo

El trabajo de campo se refiere a la aplicación de las diferentes técnicas e instrumentos para la recolección de datos necesarios. Por lo tanto, el grupo investigativo aplicó un grupo focal y entrevistas a pobladores de San Pedro e historiadores expertos en el tema en cuestión. Esto se realizó con el propósito de obtener la documentación indispensable para obtención de datos en los cuales se cimiente la investigación.

Culminación

La culminación hace énfasis en el análisis de los datos obtenidos del trabajo de campo, para esto se tabulará la averiguación realizada, se procederá a triangularla para obtener los resultados y brindar las conclusiones y recomendaciones pertinentes. Por tanto, esta etapa final abarca aspectos decisivos para que la investigación sea fructífera tanto para el equipo investigativo y para los pobladores de la comunidad en estudio.

7.8 - Técnicas e instrumentos de recolección de datos

Para la recolección de datos es necesario realizar tres actividades, primeramente, seleccionar un instrumento de mediación, aplicar este instrumento, es decir medir las variables y por último, preparar las mediaciones obtenidas para que puedan analizarse correctamente (Hernández et al., 2006)

Hernández et al (2006), consideran que, “la entrevista cualitativa es más íntima, flexible y abierta. Esta se define como una reunión para intercambiar información entre el entrevistado y el entrevistado” (p.235). Por lo tanto, la entrevista es un medio idóneo para la recaudación de datos sobre el tema a tratar. La entrevista se planifica anticipadamente, dado que, es necesario conocer el contexto y el objetivo que se desea alcanzar con la aplicación de la misma. Es importante



destacar que, el propósito es profundizar en los aspectos más comunes que se retoman en los cuentos orales del autor en estudio partiendo de las necesidades visibles ante el cuestionamiento.

El grupo focal es una técnica de recolección de datos de tipo cualitativo ubicada dentro de la entrevista, pero de carácter grupal que se usa dentro de las ciencias sociales. Se le denomina focal, porque se enfoca en un tema específico y en reducido número de sujetos. Es un grupo de discusión, porque realiza su trabajo de búsqueda a través de la investigación discursiva y la contrastación de las opiniones de sus miembros (Martinez, 2011, pág. 48) .

Con base en lo antes mencionado, el grupo focal consiste en reunir diferentes puntos de vista en consonancia con un tema de relevancia donde puedan sentirse identificados investigados e investigador. El equipo que se toma en cuenta para investigar es de un número pequeño de personas y todos se apoyan al momento de responder las interrogantes y analizar cada detalle que se abordará dentro del gremio social para la conformación de una estructura sólida del equipo y así brindar diversidad de información de forma más cálida, puesto que se sienten con más seguridad para mencionar puntos de vista.

Por tanto, la técnica escogida para la recolección de datos sobre la investigación, fue el grupo focal, el cual se aplicó a cinco habitantes del Sector El Bosquecito, luego se tabuló la información y por último se procedió a triangularla. Por otra parte, se utilizó una entrevista escrita, la cual se aplicó a 35 pobladores todo ello con el objeto de obtener información fidedigna y objetiva; poder evidenciar el nivel de interpretación y análisis de narraciones orales. Asimismo conocer la opinión de los historiadores respecto con las temáticas y tradiciones evidenciadas en los cuentos.

Cabe señalar que, los instrumentos aplicados a pobladores de la comunidad San Pedro e historiadores, Manuel y Bayardo Gámez, fueron previamente validados por los especialistas: MSc. Gregoria Casco Casco, docente titular de la Facultad Regional Multidisciplinaria FAREM-Estelí; con experiencia en los campos educativos: primaria, secundaria y universidad. MSc. Paula Yasmina González Villareyna docente externa de FAREM-Estelí; con experiencia en educación secundaria, formación docente y universidad; Lic. Óscar Antonio Arauz Lumbí, con experiencia en educación primaria, secundaria y educación superior; actualmente se desempeña como docente de secundaria y de contratación horaria de FAREM-Estelí.



VIII. Análisis y discusión de los resultados

El análisis realizado a través de la triangulación de entrevistas y grupo focal, instrumentos aplicados a pobladores de la comunidad San Pedro e historiadores que están al tanto del tema permitió conocer información objetiva, por lo tanto, se encontró lo siguiente:

Para el objetivo 1: Identificar aspectos propios de la identidad nacional nicaragüense presentes en los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha.

De acuerdo con la información recabada, los aspectos de la identidad nicaragüense presentes en los cuentos son la alegría de los nativos del país. También la picardía, el uso de un lenguaje sencillo, los consejos que brinda a la población al igual que en tiempos pasados lo hacían los abuelos. Por otra parte, la población hizo énfasis en la presencia de las comidas típicas de Nicaragua, los mitos y leyendas, costumbres y tradiciones, mismas en la que se incluye el fervor religioso. (Ver anexo 3) En consonancia con este aspecto, Rivera (2018), opina que, la religión, la cultura y el lenguaje son aspectos inherentes a la identidad nacional.

Otro aspecto a mencionar es la estima que muestra el personaje principal hacia su novia, la Lupita, lo cual es representativo de los noviazgos conservadores de antaño. De igual forma la medicina natural que es propia del país y sobre todo del área rural. Esta sabiduría popular proviene desde tiempos ancestrales y se enriquece a medida que pasa el tiempo, puesto que es transmitida de generación en generación.

También los pobladores de la comunidad en estudio utilizan frecuentemente palabras de doble sentido y estas son personificadas por los protagonistas de los cuentos picarescos de Otto de la Rocha. El nicaragüense es caracterizado por ser hospitalario con los extranjeros, tal es el caso del turco Mustafá, quien es acogido por todos los pobladores del Ojochal. Las creencias esotéricas de la población y la búsqueda de respuesta ante las circunstancias cotidianas en la magia. Para Cuadra, (1987) “El nica, en singular es fanfarrón. En plural, autocrítico. Y su auto crítica la realiza, sobre todo con el arma de la burla o de la ironía” (p.42).

Por otro lado, los nicaragüenses se caracterizan por ser amistosos y sinceros. Esto con frecuencia es representado por Aniceto y sus amigos, puesto que se aprecian mutuamente. Cabe señalar que, los personajes antes mencionados luchan juntos por conseguir lo que quieren y al final se reparten



las ganancias que obtienen en algunos negocios que realizan. También son sinceros al expresarse y prestan mucha atención al mensaje que quieren transmitir durante sus conversaciones.

Es importante destacar un aspecto que identifica al nicaragüense donde quiera que se encuentre, la picardía, que en los cuentos orales de Otto de la Rocha es representada por el personaje principal, Aniceto Prieto y sus amigos, quienes se valen de trampas para lograr sus objetivos.

En lo que refiere a la importancia de la identidad nacional se obtuvo que, esta se compone de diversos aspectos que en conjunto caracterizan a un pueblo y lo diferencian de otras culturas mediante muestras artísticas y habituales.

Para el objetivo 2: Describir temáticas y tradiciones antiguas presentes en los cuentos orales picarescos de, Otto de la Rocha que favorecen la identidad nacional nicaragüense.

Para iniciar, los entrevistados destacaron que los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha son importantes porque conectan a la población con su identidad y cultura, mantiene a la nación equilibrada con el legado histórico de los antepasados. (Ver anexo 4)

En cuanto a los temas, la muerte es uno de los más conocidos, la población nicaragüense no ve la muerte como algo trágico, sino como algo normal, por ejemplo el dos de noviembre se celebra el día de los difuntos y cada familia le lleva flores al cementerio a manera de recordatorio. Esta temática todavía está vigente en la población a nivel nacional. Según lo antes mencionado se desmitifica la muerte, la que es vista como algo normal y cotidiano (Pino, 2018).

Asimismo, el amor es parte fundamental en los cuentos; el protagonista mantiene un noviazgo interminable y conservador, es decir él tiene una hora establecida para llegar a visitar a su novia y luego de dos horas debe retirarse. Los noviazgos en la actualidad son diferentes debido a la innovación tecnológica y el cambio de visión de las personas hacia las relaciones amorosas.

El matriarcado es un tema vigente en cada uno de los cuentos de este cantautor y es una característica fundamental de nativos del país. Esto se debe a que los hombres desde muchos años atrás han mantenido el dominio económico en el hogar. Sin embargo, las mujeres tienen el mando doméstico, es decir son ellas quienes transmiten la cultura, inculcan la religión y enseñan a los hijos las creencias.

Por otra parte, las leyendas de aparecidos como la chanca bruja, el cadejo y la carreta nagua son retomados con el fin de aleccionar a la población, o sea todos estos cuentos poseen una connotación



moral. Por ejemplo, se dice que el cadejo les sale a las personas que regresan muy noche a sus hogares, a los hombres infieles. Cabe señalar que, muchas de los tópicos tomados en cuenta en los relatos provienen del mestizaje, una muestra de ellos es la carreta, la cual fue traída por los españoles en la época colonial y se le agregó nagual. Esta es una palabra de origen indígena que hace referencia a los naguales. Un nagual era un animal que representaba a cada niño que nacía.

En este mismo sentido, la carreta nagua es símbolo de muerte, porque en la antigüedad los jóvenes y adultos eran llevados a las minas de Ecuador y no los volvían a ver jamás. Por ende, el significado de la carreta fue dado por los habitantes nativos para que los hombres principalmente evitaran llegar noche y borrachos.

Cabe señalar que, la picardía del nicaragüense es parte fundamental de los cuentos; se ve la astucia y la jocosidad de un joven para burlarse de los superiores, es decir, es una muestra del reproche que sentían los nativos hacia los explotadores. La ironía y el sarcasmo son utilizados para mencionar situaciones desagradables. La sátira y la risa de los originarios, elementos comunes de las culturas ancestrales provenientes de México y Mesoamérica. Este tema desempeña una función importante en la representación de la ruptura de las estructuras morales para brindarles una lección a los esclavistas o patronos que tratan de humillar al trabajador.

También se ve la vivacidad y la astucia del campesino, quien en reiteradas ocasiones es descrito como inculto en apariencia. Sin embargo, en muchas ocasiones, es capaz de comprender y resolver asuntos que parecen imposibles a vista de los intelectuales extranjeros. Del mismo modo, el sincretismo religioso es una constante en cada uno de los relatos; existe una mezcla entre lo chorotega y lo católico con un contexto antiguo impuesto por los españoles. Por ejemplo, la semana santa cuando se les dice a los más pequeños del hogar que en estos días no se puede correr; ni gritar, no se deben decir malas palabras, en fin, que se deben portar lo mejor posible.

Otra de las temáticas es el pensamiento mágico, porque los temas de los cuentos no se centran en la globalización actual. Los relatos se desarrollan en un pueblo donde el mundo se ha detenido, no existe televisión, buses; las personas se trasladan a pie y a caballo, llevan como almuerzo gallo pinto, cuajada y pinolillo.

La gastronomía representativa del país no puede faltar en los cuentos pícaros. En estos se hace mención de los nacatamales, comida típica muy agradable al paladar de los nicaragüenses. Para



hacer mención de las comidas utilizan expresiones propias de un buen platillo con una sazón caracterizadora.

La solidaridad con los demás es una característica fundamental entre los nicaragüenses. Por ejemplo, cuando alguien muere la mayoría de habitantes de las comarcas se reúnen para acompañar a la familia doliente. En estas ocasiones no puede faltar el café negro y las rosquillas; el rezo y las muestras de condolencias.

En síntesis, todas las temáticas antes descritas representan a los nicaragüenses, es la diversidad unificada, por ende Otto de la Rocha es un ícono de la cultura nacional. Ha permanecido durante más de seis décadas con los relatos y no ha perdido el hilo temático incluyendo cultura e identidad. Recoge principalmente la tradición del norte y están dirigidos al pueblo tanto a adultos, como jóvenes y adolescente, especialmente a la clase popular y el campesinado.

Para el objetivo 3: Analizar la influencia de los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha en la identidad nacional de los pobladores de la comunidad San Pedro.

En cuanto a la influencia de los cuentos en la identidad de los pobladores de San Pedro se obtuvo que:

La identidad nacional ha sido una base específica dentro de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha por medio de la escucha y las relaciones sociales entre los nicaragüenses. Estas narraciones han influido mediante la comunicación entre las personas mayores, quienes instruyen a los más pequeños en una educación cultural representativa propia de las vivencias y prácticas diarias de los hogares. Por ende, en la comunidad de San Pedro estos relatos presentan gran audiencia y son aceptados como constructivos.

La identidad está plasmada en las narraciones orales y la mayoría de la población expresa sentirse alegre al escuchar los cuentos y dice sentirse descrito con la picardía de los personajes. Además, algunas actitudes y comportamientos que identifican a un nicaragüense, de esta forma los cuentos giran en torno a particularidades culturales de la comunidad y del país en general. En este sentido, es notable la influencia del autor sobre los pobladores que escuchan los cuentos orales por su contenido que abarca temáticas cotidianas que los identifican (Campos, 2012).

La mezcla de las creencias mitológicas, picarescas e imaginarias del autor de los relatos en estudio brindan un refuerzo en la identidad nacional. La música de los relatos es una muestra del estilo



astuto de los nativos de la nación en fusión con los credos españoles. Por otro lado, variedad de palabras, frases y dichos de los cuentos son retomados por los habitantes. En este sentido, Cuadra (1978) opina que, el lenguaje nicaragüense es claro, es decir, en raras veces redundante para no expresar claramente sus ideas, por el contrario, el nica se siente orgulloso de sus palabras.

Entre las frases se pueden mencionar: (ver anexo 5)

Me corro o me desmayo.

¡Qué friega tu mama!

¡Esta! - dijo Mena

Mi terroncito de azúcar.

Mi currucuchita,

¡No seas chanco!

Hay que estudiar.

Las frases más populares:

Muerto de hambre.

¡Dios millito!

La vi de apalito.

Pelando el ojo.

El que no estudia ni a relinchar aprende.

¡Ala perica!

A la vueltecita.

Con la lengua de fuera.

¡La vieja!

La tengo en la punta de la lengua.

Aprovecha Matías que esto no es todos los días.

Palabras



Chaveta

rezongar

bolenca

palmazón

rial

tunda

timba

romplón

conchudo

pescuezo

chusiar

rezongar

piruetas

cipote

lépero

arrecho

púchica

engatusar

chigiüines

huesudo

casamentarse

Otro aspecto importante, es el hecho que el hombre es visto en la mayoría de los casos como el proveedor familiar, pero la madre es la encargada de realizar las actividades culinarias y enseñar a los más chicos el respeto hacia los mayores, como saludar a los familiares. Es decir, es ella quien



mantiene el dominio doméstico. Esto se encuentra presente en los cuentos, puesto que la figura paterna no es muy común en ellos en el caso de la trasmisión cultural.

La población hizo énfasis en que escuchar los cuentos se ha vuelto una costumbre familiar, luego del almuerzo o en la madrugada mientras preparan el desayuno para irse al trabajo dedican un tiempo a entretenerse con las travesuras de Aniceto y sus amigos. Asimismo, el contenido moral de estos cuentos ha repercutido en la forma que ven las situaciones cotidianas.

Por otra parte, los pobladores manifiestan que escuchar estos relatos le sirve para conocer la cultura, enriquecerse con las enseñanzas y transmitirle a las nuevas generaciones sobre las raíces culturales del país. Por ejemplo, el hecho de que los personajes siempre buscan que travesura realizar para obtener dinero de forma rápida, engañar a una persona, es una muestra de la astucia de los nicaragüenses para reírse de los problemas.

En este mismo sentido, la trasmisión de los cuentos es una forma de mantener viva la identidad, además influye en la jocosidad y el aprecio a la cultura. De la misma manera en que Otto ha mantenido el espíritu cultural en cada una de sus narraciones, la población ha desarrollado la capacidad de tomar los consejos que en ellos se brindan y tratar de inculcárselo a las nuevas generaciones. (Ver anexo 11)



IX. Conclusiones

Al finalizar este estudio se llegó a las conclusiones siguientes:

Existen muchos aspectos propios de la identidad nicaragüense que están presentes en los cuentos orales picarescos del cantautor, Otto de la Rocha, entre los cuales se puede mencionar, la gastronomía con sus nombres populares que se distingue a nivel centroamericano. La medicina natural que no solo se menciona, sino que se utiliza con frecuencia en las comunidades indígenas y en el resto del país. También la mitología es una de las fuentes literarias más reconocidas en Nicaragua, la alegría de los habitantes del país, la solidaridad, carisma y hospitalidad, el vocabulario popular y, algunas veces, el uso de palabras de doble sentido.

En los cuentos orales picarescos se muestran diversas temáticas y tradiciones antiguas de los nativos de Nicaragua. Entre estas se destacan el fervor religioso, el cual ha estado presente desde la época colonial, las procesiones y la celebración de la semana santa. El contarles cuentos a los niños es una tradición que ha perdurado a lo largo de los años y tiene el propósito de fortalecer los valores morales en la familia y comunidad. También es digna de mencionar la temática del amor en el noviazgo tradicional, es decir las relaciones amorosas desde una visión diferente a la que se tiene en la actualidad; el amor de la madre hacia los hijos y entre amigos. Asimismo, las diferentes manifestaciones de mantener vivo el recuerdo de un ser querido que ha muerto; según las tradiciones que han dejado las civilizaciones.

Por otra parte, en la población de la comunidad de San Pedro, municipio de Estelí los cuentos orales picarescos han influido en cuanto al vocabulario utilizado. Coexisten expresiones tan comunes y entendibles que a simple vista se pueden visualizar en las narraciones de Otto. Por otra parte, está vigente la costumbre de dedicar un tiempo de descanso luego del almuerzo para escuchar en familia los cuentos. También la forma en que afrontan situaciones que les provocan vergüenza. La picardía sale a relucir ante todo en las relaciones entre amistades con bromas y refranes propios de los cuentos. De la misma manera, estos relatos han influido en la percepción que tienen los habitantes sobre el papel de la mujer en el hogar, o sea tiene muy arraigada la idea de que es la mujer, quien se debe encargar de la formación cultural y religiosa de los niños. La forma de tratamiento entre los personajes deja en claro el estilo del habla nicaragüense el cual forma parte de la identidad.



X. Recomendaciones

Padres de familia

- Escuchar siempre los cuentos de Otto de la Rocha.
- Mantener el hábito de dar a conocer y recordar a sus hijos cuales son las tradiciones y costumbres que están presentes en los cuentos de Otto de la Rocha.
- Profundizar en la obra artística de Otto de la Rocha.

Jóvenes y adolescentes

- Que en horas de ocio sintonicen los cuentos del ilustre ícono de la identidad nicaragüense, Otto de la Rocha.
- Que no se olviden de su identidad nacional sin importar la migración o circunstancias en que se encuentren.

Al líder comunitario

- Incentivar la sintonía de los cuentos orales picarescos en los pobladores de la comunidad San Pedro mediante conversatorios o en actividades donde se reúna la población.
- Realizar actividades culturales en la comunidad, donde se muestre la riqueza cultural de la cuentística de Otto de la Rocha.



Anexos



Anexo 1. Matriz de descriptores

<p>Objetivo general: Determinar la influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional de los pobladores de la comunidad San Pedro municipio de Estelí en el segundo semestre de 2019.</p>						
Objetivos específicos	Categorías	Definición conceptual	subcategorías	Técnicas/instrumentos	Fuentes de información	Procedimientos de análisis
1. Identificar aspectos propios de la identidad nacional nicaragüense presentes en los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha.	Identidad nacional	La identidad nacional se puede definir como el sentimiento subjetivo del individuo a pertenecer a una nación concreta, a una comunidad en la que existen diversos elementos que la cohesionan y la hacen única, como por ejemplo la lengua, la	1. Conceptos 2. Características 3. Importancia	Grupo focal Guía de grupo focal	Pobladores de la comunidad San Pedro	Triangulación



		religión la cultura y la etnia (Rivera, 2018).				
	Cuentos orales	“El cuento de tradición oral por cuanto es el que es grato al pueblo y se difunde mediante la palabra a través de los cuentos” (Morote, 2010, pág. 3)	1. Conceptos 2. Características			



	Cuento picaresco	Un cuento es una historia corta que, empezó por ser oral y después pasó a ser escrita, un relato más o menos riguroso (...) (Antezana, 2013).	1. Concepto 2. Características 3. Función			
--	------------------	---	---	--	--	--



<p>2. Describir temáticas y tradiciones antiguas presentes en los cuentos orales picarescos de, Otto de la Rocha que favorecen la identidad nacional nicaragüense.</p>	<p>Temáticas de los cuentos orales</p>	<p>“Temas como el amor son muchos comunes, también relacionados con la muerte y la vida, por otro lado temáticas de guerra, de odio, y algo representativo de los cuentos es el viaje mítico y la ira entre los personajes” (Anónimo, 2014).</p>	<p>1.Enumeración 2. Concepto de cada una 3.Finalidad</p>	<p>Entrevista Guía de entrevista</p>	<p>Historiadores</p>	<p>Triangulación</p>
--	--	--	--	--	----------------------	----------------------



	Tradiciones	“Elaboración literaria de narraciones orales, fiestas o costumbres propias de un pueblo” (Real Academia Española (RAE), 2010)	1-Concepto 2- Importancia 3.Tradiciones 4.Enumeración 5.Evolución			
3. Analizar la influencia de los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha en la identidad nacional de los pobladores de la comunidad San Pedro.	Influencia de los cuentos orales	En la literatura existe una influencia directa de los escritores o anónimos en la población, por el tipo de narrativa, la estructura o la manera en que se desarrolla la historia (Campos, 2012).	1. Concepto 2. Grupos sociales donde influyen más.		Pobladores de San Pedro	Triangulación



	Aspectos en los que influyen los cuentos orales	Miller (2015) opina que, las personas mediante la escucha están expuestas a diferentes personajes y asuntos, lo que puede ayudar a tomar decisiones y reflexionar.	Lenguaje Gastronomía Medicina natural Expresiones Pensamiento mágico			



Anexo 2. Matriz para la construcción de instrumentos

Instrumento	Objetivos específicos	Categorías	Sub categorías	Informantes	Preguntas/ ítems
Grupo focal	Identificar aspectos propios de la identidad nacional nicaragüense presentes en los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha.	Identidad nacional 2. Cuentos orales	1. Concepto 2. Características 3. Importancia 2. Concepto 2.1 Características	Pobladores de la comunidad San Pedro	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Qué conoce usted sobre el personaje de don Otto de la Rocha? 2. ¿Creen que los cuentos de don Otto de la Rocha son parte de la identidad nacional? ¿Por qué? 3. ¿Por qué le gusta escuchar los cuentos de Otto de la Rocha? 4. ¿Qué características presentan los cuentos narrados por Otto de la Rocha? 5. ¿Cómo valora usted la influencia que tienen los cuentos de don Otto de la Rocha para cultivar la en la identidad nacional? 6. ¿Cómo valora la influencia de los cuentos de Don Otto de la Rocha en cuanto a: <ul style="list-style-type: none"> • Aporte cultural a la audiencia Lenguaje utilizado; puede mencionar algunas palabras que recuerde:



		3.Cuento picaresco	3.1 Concepto 3.2 Características 3.3 Función		<ul style="list-style-type: none"> • Religión: Cómo se manifiesta esta en el cuento. • Costumbres: Acciones comunes de lo cotidiano que se encuentran en los cuentos narrados. • Creencias: cómo se manifiestan los mitos, creencias y la magia en los cuentos. <ol style="list-style-type: none"> 7. ¿A quién están dirigido estos cuentos narrados por Don Otto de la Rocha? 8. ¿Qué perciben en los cuentos picarescos don de don Otto de la Rocha? (Temáticas). 9. ¿Qué cualidades del nicaragüense están presentes en los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha? 10. Explique qué rasgos culturales identifica en los cuentos picarescos de don Otto de la Rocha que fortalezcan la identidad nacional de los nicaragüenses. 11. ¿Cómo se puede lograr que la juventud escuche estos cuentos?
Guía de entrevista	Describir temáticas y tradiciones antiguas presentes en	Temáticas de los cuentos orales	Enumeración Concepto de cada una finalidad	Historiadores	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Qué representa Otto de la Rocha para la identidad nacional nicaragüense? 2. ¿Cuál es el legado cultural que evidencian los cuentos picarescos de este autor que contribuyan en la identidad nacional? 3. ¿Qué temáticas representativas de la identidad nacional nicaragüense están presentes en los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha?



	los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha que favorecen la identidad nacional nicaragüense.	2. Tradiciones	Concepto Característica Evolución		<ol style="list-style-type: none"> 4. Explique cómo influyen en la identidad nacional nicaragüense los cuentos orales picarescos de don Otto 5. ¿Cuáles son las tradiciones que sobresalen en los cuentos picarescos de este cantautor? 6. ¿Qué rasgos de la identidad nicaragüense sobresalen en los cuentos orales picarescos de don Otto? 7. ¿A quiénes están dirigidos los cuentos narrados por Otto de la Rocha? 8. ¿Cómo valora la influencia de los cuentos de Don Otto de la Rocha en cuanto a: <ul style="list-style-type: none"> • Aporte cultural a la audiencia Lenguaje utilizado; puede mencionar algunas palabras que recuerde: • Religión: Cómo se manifiesta esta en el cuento. • Costumbres: Acciones comunes de lo cotidiano que se encuentran en los cuentos narrados. • Creencias: cómo se manifiestan los mitos, creencias y la magia en los cuentos.
Entrevista	Analizar la influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha en la	Influencia de los cuentos	Influencia Concepto Grupos en los que influye	Pobladores de San Pedro	<ol style="list-style-type: none"> 1. ¿Desde cuándo escucha los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha? 2. ¿Por qué le gusta escuchar los cuentos, qué aprende de ellos? 3. ¿Cómo valora los cuentos narrados, cree que son basados en hechos reales o imaginarios?



	identidad nacional de los pobladores de la comunidad San Pedro.	Aspectos en los que influyen los cuentos orales	Lenguaje Gastronomía Medicina natural Expresiones Devociones Pensamiento mágico		<ol style="list-style-type: none"> 4. ¿Para qué sirven estos cuentos a usted como poblador? 5. ¿Explique cómo han contribuido los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha para la identidad nacional? 6. ¿Cómo han influido los cuentos picarescos de don Otto de la Rocha en la vida diaria de su comunidad? 7. ¿Cómo valora usted la labor artística de don Otto de la Rocha para la identidad nacional? / 8. ¿Qué elementos culturales presentes en los cuentos picarescos de don Otto de la Rocha permiten el fortalecimiento de la identidad nacional (lenguaje, costumbres, creencias, tradiciones, religión...)? 9. ¿Qué sugerencia daría a la juventud para que escuchen los cuentos narrados por Otto de la Rocha? 10. ¿Qué aprendizajes o experiencias le han llamado más la atención de los cuentos escuchados, por qué? 11. ¿Cómo valora la influencia de los cuentos de Don Otto de la Rocha en cuanto a: <ul style="list-style-type: none"> • Aporte cultural a la audiencia Lenguaje utilizado; puede mencionar algunas palabras que recuerde: • Religión: Cómo se manifiesta esta en el cuento.
--	---	---	--	--	--



					<ul style="list-style-type: none">• Costumbres: Acciones comunes de lo cotidiano que se encuentran en los cuentos narrados.• Creencias: cómo se manifiestan los mitos, creencias y la magia en los cuentos.
--	--	--	--	--	--



Anexo 3. Tabulación de resultados de grupo focal a pobladores

Objetivo: Identificar aspectos propios de la identidad nacional nicaragüense presentes en los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha.	Pobladores	Observaciones
Preguntas		
1. ¿Qué conoce usted sobre el personaje de don Otto de la Rocha?	Que es alegre y popular. Es inteligente, con una personalidad variada, es decir, a veces actúa como alguien malo o delincuente y otras veces como alguien bueno.	
2. ¿Creen que los cuentos de don Otto de la Rocha son parte de la identidad nacional? ¿Por qué?	Sí, porque nos representa como nicaragüenses.	
3. ¿Por qué le gusta escuchar los cuentos de Otto de la Rocha?	Porque son divertidos y ayudan a pensar y a reflexionar sobre los errores que uno comete.	
4. ¿Qué características presentan los cuentos narrados por Otto de la Rocha?	Son alegres Con un lenguaje sencillo Pícaros Utiliza bromas en medio de la trama Brindan lecciones Narran sobre el amor, realizan críticas hacia las apariencias sociales, presentan distintos tipos de personajes.	
5. ¿Cómo valora usted la influencia que tienen los cuentos de don Otto de la Rocha	Es positiva, porque nos califica como nicaragüenses. Además, el vocabulario es sencillo.	



<p>para cultivar la identidad nacional?</p>		
<p>6. ¿Cómo valora la influencia de los cuentos de Don Otto de la Rocha en cuanto a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporte cultural a la audiencia • Lenguaje utilizado; puede mencionar algunas palabras que recuerde: • Religión: Cómo se manifiesta esta en el cuento. • Costumbres: Acciones comunes de lo cotidiano que se encuentran en los cuentos narrados. 	<p>La influencia de este cantautor es positiva, porque su trayectoria de más de cincuenta años demuestra la identidad del país, el vocabulario que utiliza la población popular.</p> <p>Por ejemplo, las palabras y frases:</p> <p> Mi terroncito de azúcar Mi currucuchita Loco man Hay que estudiar Sean educados Tal tal: carluchin Esta dijo Mena ¡Qué bárbaro! Patas de perro La vi de apalito ¡La vieja! My happy ¡Qué clavo! ¡Todo perico! Dios Millito Ser lagarto Tan querisi Patas de perro Pelando el ojo A la vueltecita Muerto de hambre La lengua de fuera La punta de la Lengua ¡Qué caballo más caballo! El que no estudia ni a relinchar aprende Aprovecha Matías que esto no es todos los días </p>	



<p>7. ¿A quién están dirigido estos cuentos narrados por Don Otto de la Rocha?</p>	<p>A toda la población. También puede ser a los adultos</p>	
<p>8. ¿Qué perciben en los cuentos picarescos don de don Otto de la Rocha? (Temáticas).</p>	<p>Amor, miedo, corrupción, La religiosidad, la honestidad y la responsabilidad.</p>	
<p>9. ¿Qué cualidades del nicaragüense están presentes en los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha?</p>	<p>La alegría La creatividad El valor de la mujer La religiosidad El trabajo duro</p>	
<p>10. Explique qué rasgos culturales identifica en los cuentos picarescos de don Otto de la Rocha que fortalezcan la identidad nacional de los nicaragüenses.</p>	<p>La picardía propia del campesinado nicaragüense, quien se las ingenia para conseguir dinero de la manera más rápida. También, el nica por naturaleza es alegre, bromista y parlanchín. La alegría, la solidaridad, la amistad.</p>	
<p>11. ¿Cómo se puede lograr que la juventud escuche estos cuentos?</p>	<p>Con el ejemplo, para que la tradición de transmitan a las nuevas generaciones.</p>	



Anexo 4. Tabulación de entrevista a historiadores

Objetivo: Describir temáticas y tradiciones antiguas presentes en los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha que favorecen la identidad nacional nicaragüense.	Historiador 1	Historiador 2
Preguntas		
1. ¿Qué representa Otto de la Rocha para la identidad nacional nicaragüense?	Representa toda la gama étnica y cultural de nuestros antepasados tales como: la picardía, la jocosidad y la risa de los nativos (que data en 1600 por medio del <i>Güegüense</i> como teatro satírico de burla); elementos comunes de las culturales ancestrales provenientes de México y Sudamérica.	Es un ícono nacional representa la ironía, el sarcasmo, el lenguaje popular el doble sentido del nicaragüense; manifiesta la alegría y la música.
2. ¿Cuál es el legado cultural que evidencian los cuentos picarescos de este autor que contribuyan en la identidad nacional?	El legado cultural es abundante, primero porque la oralidad va de generación en generación en los cuentos, en estos se encierran dos contextos: transmisión de cultura y la transmisión sutil de un mensaje (mensajes subliminales de moral, de cultura y una acción de comportamiento y actitudes. Por otra parte, los cuentos son mestizados como en la carreta nagua que prevalece una acción del mestizaje y es un símbolo de muerte.	El legado es que recoge la tradición oral del norte de Nicaragua. Es una representación de los cuentos costumbristas, regionalista.
3. ¿Qué temáticas representativas de la identidad	➤ Los cuentos de espantos (moralizantes).	Cuentos tradicionales: de aparecidos, la chanca bruja, el cadejo, la carreta nagua. La carreta y los bueyes fue traída



<p>nacional nicaragüense están presentes en los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha?</p>	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Los cuentos de picardía (ruptura de estructuras morales). ➤ Religión. ➤ Gastronomía. 	<p>por los españoles en la época colonial y la palabra nagua es de origen indígena. Un nagual es un animal que representa a cada ser humano.</p>
<p>4. Explique cómo influyen en la identidad nacional nicaragüense los cuentos orales picarescos de don Otto</p>	<p>En primer lugar, la transmisión del cuento es una forma de mantener viva la identidad nicaragüense, además influye en la jocosidad y transmisión cultural que están marcados por el matriarcado en el hogar en aspectos como: la religión, educación, gastronomía, formas de saludar entre otras. Otto de la Rocha ha mantenido vivo el espíritu cultural en cada uno de sus cuentos.</p>	<p>Influyen en la forma de vivir de muchos habitantes de pueblos del país, quienes luego del almuerzo dedican un tiempo para escuchar los cuentos radiales.</p>
<p>5. ¿Cuáles son las tradiciones que sobresalen en los cuentos picarescos de este cantautor?</p>	<p>Las fiestas patronales. La influencia gastronómica que trajeron los mexicanos como el nacatamal, el chile Las purísimas</p>	<p>La tradición religiosa como la semana santa, cuando se le dice a los pequeños que no deben gritar, correr ni portarse mal, porque golpean a alguien o si se van a nadar se convierten en sirena. Las fiestas patronales.</p>
<p>6. ¿Qué rasgos de la identidad nicaragüense sobresalen en los cuentos orales picarescos de don Otto?</p>	<p>La vivacidad y astucia del campesino Es rico en el lenguaje propio del país (dichos, sincretismo del lenguaje náhuatl).</p>	<p>La descripción geográfica, casas, ríos, quebradas. Los personajes representan el carácter de los nicas; los hacendados, los pactados.</p>



<p>7. ¿A quiénes están dirigidos los cuentos narrados por Otto de la Rocha?</p>	<p>Están dirigidos al pueblo (nos identificamos por lo que hemos vivido), a excepción de la clase alta.</p>	<p>Está dirigida a adultos, niños, jóvenes.</p>
<p>8. ¿Cómo valora la influencia de los cuentos de Don Otto de la Rocha en cuanto a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporte cultural a la audiencia • Lenguaje utilizado; puede mencionar algunas palabras que recuerde: • Religión: Cómo se manifiesta esta en el cuento. • Costumbres: Acciones comunes de lo cotidiano que se encuentran en los cuentos narrados. • Creencias: cómo se manifiestan los mitos, creencias y la magia en los cuentos. 	<p>Otto de la Rocha es un icono de nuestra cultura del siglo XX, han impactado más sus cuentos que sus canciones. Este autor ha estado frente a la audiencia desde los años 50 o 60; no ha perdido el hilo denominador de sus temáticas incluyendo la cultura e identidad del nicaragüense.</p> <p>Una frase común en los cuentos de espanto es Me corro o me desmayo.</p> <p>En cuanto a la religión, el arraigo al sincretismo religioso (los espantos, la carreta nagua, el cadejo), lo choro-tega y lo católico con un ambiente clásico impuesto por los españoles.</p> <p>Los personajes siempre buscan que picardía o travesura hacer (como conseguir dinero, hacer dinero de la forma más rápida, darle vuelta a una persona), el rebuzno del burro dando la hora, el ambiente de un pueblo en retardo.</p> <p>Las creencias están bien arraigadas, no se centra en la globalización actual, habla de un mundo donde el tiempo se ha</p>	<p>El aporte cultural se basa en el tono de voz, musicalidad, lenguaje colonial, retoma palabras, argot, escaliche.</p> <p>En cuanto a la religión hace énfasis en las fiestas patronales, las purísimas, la liturgia, las procesiones y las velas.</p> <p>En lo referente a las costumbres tenemos la cocina campesina, los corrales y la alimentación de los animales, la cantina, las fiestas que también se les llama chojines.</p> <p>Por último las creencias como el pensamiento mágico, fusión mestiza, supersticiones, brujería, hechicería, amarres, amuletos, historias amorosas, traiciones y desprecios.</p>



	detenido, la imaginación y la fantasía prevalecen (cuentos de camino).	
--	--	--



Anexo 5. Tabulación de entrevista a pobladores

Objetivo: Analizar la influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha en la identidad nacional de los pobladores de la comunidad San Pedro	
Preguntas	Respuestas
1. ¿Desde cuándo escucha los orales picarescos de Otto de la Rocha?	En su mayoría los pobladores partícipes de la entrevista aseguran escuchar los cuentos de Otto de la Rocha desde la niñez o bien en edad adolescente; por otra parte, pocos pobladores iniciaron a escuchar dichos cuentos en edad adulta o recientemente.
2. ¿Por qué le gusta escuchar los cuentos de Otto de la Rocha, que aprende de ellos?	Los pobladores dicen escuchar los relatos orales picarescos de Otto de la Rocha como medio de entretenimiento, además de gustar del contenido moral que dichos cuentos representan, algunos de los entrevistados dicen escuchar estos cuentos porque en sus casas desde niños eran sintonizados y crecieron con esa costumbre.
3. ¿Cómo valora los cuentos narrados, cree que son basados en hechos reales o imaginarios?	Los consultados en la presente investigación afirman en su mayoría que los hechos narrados en los cuentos de Otto de la Rocha son una mezcla entre lo real y lo fantástico, por otra parte, pocos pobladores creen que su contenido es netamente imaginario y solo unos cuantos creen que su contenido es real.
4. ¿Para qué sirven estos cuentos a usted como poblador?	En lo referente a la utilidad para los pobladores de San Pedro de los cuentos orales picarescos de este autor, ellos dicen que los antes mencionados sirven para el entretenimiento de la familia puesto que los mismos son relatos chistosos y además como medio de aprendizaje de valores morales. Cabe señalar que un poblador dice que estos cuentos le sirven para contarle a las nuevas generaciones sobre la historia de Nicaragua y sus raíces.



<p>5. explique cómo ha contribuido los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha para la identidad nacional.</p>	<p>La contribución de estos cuentos radica en que son un referente de la cultura, costumbres y rasgos propios del nicaragüense, el orgullo de ser nica, además de esto, dichos relatos sirven para el entretenimiento familiar y para el aprendizaje de valores.</p>
<p>6. ¿Cómo han influido los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha en la vida diaria de su comunidad?</p>	<p>La población asevera que la influencia de estos cuentos radica en el uso de frases propias de los personajes de los mismos, así mismo influyen en los pobladores porque en la comunidad la mayoría los sintoniza en horas de la madrugada y otros en sus centros de trabajo en horas del mediodía.</p> <p>Otro punto sobre la influencia de estos relatos es en los más ancianos quienes mantienen las supersticiones presentes en los cuentos. Es importante señalar que un poblador dice que en estos cuentos encuentra una fuente de conocimientos puesto que no sabe leer y aprende de la historia y hechos acaecidos en los relatos.</p>
<p>7. ¿Cómo valora usted la labor artística de Otto de la Rocha para la identidad nacional?</p>	<p>En su mayoría valoran la labor artística de Otto de la Rocha como excelente porque el trabajo artístico y cultural de este cantautor es único en Nicaragua y en ellos no solo divierte y enseña moralidad sino también el orgullo de ser nicaragüense</p>
<p>8. ¿Qué elementos culturales presentes en los cuentos picarescos de Otto permiten el fortalecimiento de la identidad nacional?</p>	<p>Entre los elementos culturales presentes en los cuentos orales predominan las costumbres y tradiciones nicaragüenses, mismas en las que se engloban la gastronomía y las creencias propias de Nicaragua</p>
<p>9. ¿qué sugerencia daría a la juventud para que escuche los cuentos narrados por Otto de la Rocha?</p>	<p>Todos los pobladores sugieren escuchar los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha porque los mismos son fuente inagotable de conocimientos sobre la identidad nacional, valores y sobre la historia de Nicaragua. Así mismo a escuchar algo propio y educativo, no solo a perder el tiempo en redes sociales y música extranjera.</p>



<p>10. ¿Qué aprendizaje o experiencia le han llamado más la atención de los escuchados?</p>	<p>Los aprendizajes obtenidos cuando se sintonizan los cuentos de Otto de la Rocha están: la relación entre Aniceto y la Lupita, por el romanticismo de Aniceto a pesar de lo pícaro que es, además los pobladores señalan que la forma de ser del personaje de Aniceto es de lo que más llama la atención porque este es entre otras cosas alegre, burlón, mentiroso, tramposo. Además señalan las moralejas que deja cada uno de los cuentos, también los de terror que son muy gustados por la población de San Pedro.</p>
<p>11 ¿Cómo valora la influencia de los cuentos de Don Otto de la Rocha en cuanto a:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aporte cultural a la audiencia Lenguaje utilizado; puede mencionar algunas palabras que recuerde: • Religión: Cómo se manifiesta esta en el cuento. • Costumbres: Acciones comunes de lo cotidiano que se encuentran en los cuentos narrados. • Creencias: cómo se manifiestan los mitos, creencias y la magia en los cuentos. 	<p>En cuanto a la influencia de los cuentos orales picarescos en los pobladores de San Pedro resaltan el vocabulario utilizado por los personajes de los cuentos incluido el tucú Mustafá, la risa tan característica de Aniceto y frases y refranes de los personajes de los cuentos, se resalta además la religiosidad presente en las festividades patronales y procesiones propias de la religión católica. Otro aspecto en el que ha intervenido la oralidad picaresca de este artista en cuanto a las creencias nicaragüenses que están presentes en los cuentos fantásticos de terror, mismos que los pobladores prefieren.</p>



Anexo 6. Grupo focal a pobladores de la comunidad San Pedro

Datos Generales

Fecha: _____ **Tiempo:** _____

Edad: _____, _____, _____, _____, _____.

Sexo: _____, _____, _____, _____, _____.

Ocupación: _____, _____, _____, _____, _____.

Género: _____, _____, _____, _____, _____.

Introducción

Estimados pobladores, queremos compartir conocimientos sobre una temática que muchos de ustedes conocen, por tanto los invitamos a participar activamente en grupo focal donde cada uno tendrá su momento de participación, en cuanto a la identidad nacional nicaragüense presente en los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha.

Tema delimitado:

Influencia de los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense en pobladores de la comunidad San Pedro municipio de Estelí en el segundo semestre de 2019.

Objetivo:

Identificar aspectos propios de la identidad nacional nicaragüense presentes en los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha.

Preguntas /Ítems

- 1 ¿Qué conoce usted sobre el personaje de don Otto de la Rocha?

- 2 ¿Creen que los cuentos de don Otto de la Rocha son parte de la identidad nacional? ¿Por qué?

- 3 ¿Por qué le gusta escuchar los cuentos de Otto de la Rocha?

- 4 ¿Qué características presentan los cuentos narrados por Otto de la Rocha?



5. ¿Cómo valora usted la influencia que tienen los cuentos de don Otto de la Rocha para cultivar la en la identidad nacional?

6. ¿Cómo valora la influencia de los cuentos de Don Otto de la Rocha en cuanto a:

- Aporte cultural a la audiencia
Lenguaje utilizado; puede mencionar algunas palabras que recuerde:
- Religión: Cómo se manifiesta esta en el cuento.
- Costumbres: Acciones comunes de lo cotidiano que se encuentran en los cuentos narrados.
- Creencias: cómo se manifiestan los mitos, creencias y la magia en los cuentos.

7. ¿A quién están dirigido estos cuentos narrados por Don Otto de la Rocha?

8. ¿Qué perciben en los cuentos picarescos don de don Otto de la Rocha? (Temáticas).

9. ¿Qué cualidades del nicaragüense están presentes en los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha?

10. Explique qué rasgos culturales identifica en los cuentos picarescos de don Otto de la Rocha que fortalezcan la identidad nacional de los nicaragüenses.

11. ¿Cómo se puede lograr que la juventud escuche estos cuentos?



Anexo 7. Entrevista a profesor Bayardo Gámez y Manuel Gámez

Datos Generales

Fecha: _____ **Tiempo:** _____

Edad: _____,

Sexo: _____,

Ocupación: _____,

Género: _____,

Introducción

Estimado docente, la presente entrevista contiene una serie de particularidades sobre las temáticas y tradiciones que presentan los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha.

Tema delimitado:

Influencia de los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense en pobladores de la comunidad San Pedro municipio de Estelí en el segundo semestre de 2019.

Objetivo:

Describir temáticas y tradiciones antiguas presentes en los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha que favorecen la identidad nacional nicaragüense.

1 ¿Qué representa Otto de la Rocha para la identidad nacional nicaragüense?

2 ¿Cuál es el legado cultural que evidencian los cuentos picarescos de este autor que contribuyan en la identidad nacional?

3 ¿Qué temáticas representativas de la identidad nacional nicaragüense están presentes en los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha?



4. Explique cómo influyen en la identidad nacional nicaragüense los cuentos orales picarescos de don Otto

5. ¿Cuáles son las tradiciones que sobresalen en los cuentos picarescos de este cantautor?

6. ¿Qué rasgos de la identidad nicaragüense sobresalen en los cuentos orales picarescos de don Otto?

7. ¿A quiénes están dirigidos los cuentos narrados por Otto de la Rocha?

8. ¿Cómo valora la influencia de los cuentos de Don Otto de la Rocha en cuanto a:
 - Aporte cultural a la audiencia
Lenguaje utilizado; puede mencionar algunas palabras que recuerde:
 - Religión: Cómo se manifiesta esta en el cuento.
 - Costumbres: Acciones comunes de lo cotidiano que se encuentran en los cuentos narrados.
 - Creencias: cómo se manifiestan los mitos, creencias y la magia en los cuentos.



Anexo 8. Guía de entrevista a pobladores de la comunidad San Pedro

Datos Generales

Fecha: _____ **Tiempo:** _____

Edad: _____,

Sexo: _____,

Ocupación: _____,

Género: _____,

Escolaridad: _____,

Estimado habitante de la comunidad San Pedro le invitamos a participar en una entrevista sobre la influencia de los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha para la identidad nacional.

Tema delimitado:

Influencia de los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense en los pobladores de la comunidad San Pedro en el segundo semestre de 2019.

Objetivo:

Analizar la influencia de los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha en la identidad nacional de los pobladores de la comunidad san pedro.

Preguntas/ ítems

1. ¿Desde cuándo escucha los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha?
2. ¿Por qué le gusta escuchar los cuentos? ¿Qué aprende de ellos?
3. ¿Cómo valora los cuentos narrados, cree que son basados en hechos reales o imaginarios?
4. ¿Para qué sirven estos cuentos a usted como poblador?



5. ¿Explique cómo han contribuido los cuentos orales picarescos de don Otto de la Rocha para la identidad nacional?
6. ¿Cómo han influido los cuentos picarescos de don Otto de la Rocha en la vida diaria de su comunidad?
7. ¿Cómo valora usted la labor artística de don Otto de la Rocha para la identidad nacional?
8. ¿Qué elementos culturales presentes en los cuentos picarescos de don Otto de la Rocha permiten el fortalecimiento de la identidad nacional? (lenguaje, costumbres, creencias, tradiciones, religión, etc.)
9. ¿Qué sugerencia daría a la juventud para que escuchen los cuentos narrados por Otto de la Rocha?
10. ¿Qué aprendizajes o experiencias le han llamado más la atención de los cuentos escuchados, por qué?
11. ¿Cómo valora la influencia de los cuentos de Don Otto de la Rocha en cuanto a:
 - Aporte cultural a la audiencia
Lenguaje utilizado; puede mencionar algunas palabras que recuerde:
 - Religión: Cómo se manifiesta esta en el cuento.
 - Costumbres: Acciones comunes de lo cotidiano que se encuentran en los cuentos narrados.
Creencias: cómo se manifiestan los mitos, creencias y la magia en los cuentos



Anexo 9. Cartas de validación de instrumentos

Carta de juicio de experto

Yo, Óscar Antonio Arauz Lumbí, con documento de identidad número: 242- 201089-0000J, licenciado en Lengua y Literatura Hispánicas; por medio de la presente hago constar que he leído y revisado, con fines de validación, los instrumentos de investigación que serán aplicados en el desarrollo del estudio *Influencia de los cuentos orales picaresco de don Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense en pobladores de la comunidad de San Pedro, municipio de Estelí, departamento de Estelí, ii semestre 2019*, por las estudiantes:

Éricka de Mercedes Herrera Chavarria

Alevda Tatiana Lira Jova

Silvia Ixallana Bravo Pozo

Luego de hacer las verificaciones pertinentes, puedo formular las siguientes apreciaciones:

El instrumento diseñado a su juicio es válido para su aplicación.

Para que conste a los efectos oportunos, extiendo la presente en la ciudad de Estelí, a los once días del mes de noviembre del año dos mil diecinueve.

Lic. Óscar Antonio Arauz Lumbí
Lengua y Literatura Hispánicas
oscararauz4@gmail.com
89337651



CONSTANCIA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS

Yo, Gregoria Casco Casco coordinadora de la carrera de Lengua y Literatura Hispánicas de la Facultad Regional Multidisciplinaria, Estelí, Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, UNAN-Managua- FAREM Estelí. Por medio de la presente hago constar que he revisado, con fines de validación, las técnicas de instrumentos para la recolección de datos del trabajo de Seminario de Graduación titulado: Influencia de los cuentos orales picarescos de Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense en pobladores de la comunidad San Pedro municipio de Estelí en el segundo semestre 2019.

Trabajo realizado por las estudiantes: Éricka de Mercedes Herrera Chavarría. Número de carnet: 15055374, Aleyda Tatiana Lira Joya. Número de carnet: 14053185, Silvia Ixallana Bravo Pozo. Número de carnet: 15058212

Aspirantes al Título de Licenciatura en Ciencias de la Educación con Mención en Lengua y Literatura Hispánicas. Luego de hacer las verificaciones pertinentes, puedo formular las siguientes apreciaciones:

Evaluación de instrumentos

No.	Indicadores	Valores			
		D 1	B 2	MB 3	Exc 4
1	Presenta coherencia con el problema de investigación				x
2	Se evidencia el problema a solucionar.			x	
3	Guarda relación con los objetivos propuestos en la investigación.		x		
4	Facilita la comprobación de las preguntas directrices que se plantean en la investigación.		x		
5	Los indicadores son los correctos para cada dimensión.		x		
6	La redacción de los ítems es clara y apropiada para cada dimensión.		x		
7	En general el instrumento permite un manejo ágil de la información.			x	

Atentamente; MSC. Gregoria Casco Casco *Gregoria Casco*

Observación: A través de la revisión de los instrumentos revisados, se realizó adecuaciones y observaciones necesarias con la finalidad de que estos pudieran responder a las preguntas y objetivos de investigación.



CONSTANCIA DE VALIDACIÓN DE INSTRUMENTOS

Yo, Paula Yasmina González Villarreyna, docente horario de la universidad UNAN-Managua- FAREM Estelí, de Profesión Máster en Formador de Formadores de docentes, Por medio de la presente hago constar que he revisado, con fines de validación, las técnicas e instrumentos para la recolección de datos del trabajo Seminario de Graduación titulado: Influencia de los cuentos orales picarescos de Don Otto de la Rocha para el fortalecimiento de la identidad nacional nicaragüense en pobladores de la comunidad San Pedro Municipio de Estelí, departamento de Estelí en el segundo semestre 2019.

Trabajo realizado por las estudiantes:

-Éricka de Mercedes Herrera Chavarría. Número carnet: 15055374

-Aleyda Tatiana Lira Joya. Número de carnet: 14053185

-Silvia Ixallana Bravo Pozo. Número de carnet. 15058212

Aspirantes al Título de Licenciatura en Ciencias de la Educación con Mención en Lengua y Literatura Hispánicas.

Dichos instrumentos reúnen los requisitos necesarios para ser aplicados y alcanzar los objetivos que se plantean en la investigación.

Luego de hacer las verificaciones pertinentes, puedo formular las siguientes apreciaciones:

Evaluación de instrumento

No.	Indicadores	Valores			
		1	2	3	4
1	Presenta coherencia con el problema de investigación				
2	Se evidencia el problema a solucionar				x
3	Guarda relación con los objetivos propuestos en la investigación				x
4	Facilita la comprobación de las preguntas directrices que se plantean en la investigación				x
5	Los indicadores son los correctos para cada dimensión				x
6	La redacción de los ítems es clara y apropiada para cada dimensión				x
7	En general el instrumento permite un manejo ágil de la información				x

Atentamente;

Firma: _____

Msc. Paula Yasmina González Villarreyna



Anexo 11. Biografía de Otto de la Rocha y Georgina Valdivia

Otto Benjamín de la Rocha López nació el 24 de agosto de 1933 en la ciudad de Jinotega-Nicaragua. Director y productor de programas radiales; es muy gustado su personaje popular Aniceto Prieto. Sus padres fueron Benjamín de la Rocha y Graciela López. Desde pequeño le gustó hacer reír a muchas personas, en la escuela fue castigado en reiteradas ocasiones por sus payasadas, de igual manera los maestros disfrutaban de las locuras y chistes de Otto.

Heredó de su abuelo el amor por la música; cuando tenía 13 años viajó a la capital buscando una radio donde pudiera cantar, aunque en esa época era muy difícil entrar a la naciente radio difusión, pero con el tiempo asumió el papel de pancho Madrigal en el programa del mismo nombre transmitido entonces por radio mundial. Otto trabajó en teatro serio, la primera vez lo hizo con el canto del cisne donde interpretó a un viejo cuidador del escenario; otras obras de Otto fueron el pagador de promesas, la verdadera historia de Pedro Navaja, entre otras.

Trabajó 20 años en radio Corporación donde fue creando personajes muy queridos entre los que protagonizó a Aniceto Prieto, personaje pícaro, listo y enamorado que representa a los campesinos. Luego del triunfo de la Revolución Popular Sandinista en 1979 creó un programa llamado el tronco de los mensajes. En 1982 pasó a la emisora Voz de Nicaragua, en 1990 se trasladó a Radio Ya. En 2019 recibió el reconocimiento a la orden bicentenario en el marco de haber sido elevada Managua a ciudad.

Georgina Valdivia

Georgina Valdivia es conocida como popularmente como “la Lupita” en la mayoría de los cuentos de Otto de la Rocha. Inquieta desde niña por la actuación, solía jugar a las presentaciones artísticas con sus vecinitas; sus aspiraciones estaban encaminadas a estudiar Artes dramáticas, al no existir esa carrera decidió estudiar ciencias de la Educación. Parte de su formación artística fue la participación activa en seminarios y cursos libres de actuación lo mismo que el haber cursado 3 años en la Escuela Nacional de Teatro. Estas vivencias le permiten incursionar en el mundo escénico.

En 1982 ingresa a trabajar en radio y forma parte de del elenco artístico de la primera obra de teatro musical que se monta en Nicaragua, *El más querido* obra satírica-política, del autor humorista Jesús Miguel Blandón. Su enriquecimiento actoral la liga a la actuación en radio bajo la



acertada dirección de Miguel Ángel Marengo. Por inquietud de Otto de la Rocha nace en 1983 el programa radial *Lencho Catarrán*, donde Georgina crea el personaje de la *Lupita*, la dulce campesina que se enamora perdidamente de *Aniceto Prieto*.



Anexo 10. Algunos cuentos picarescos de Otto de la Rocha

La gallina del loco

El Ojochal el Ojochal es un pueblito tranquilo, pero cuando quiere es muy alegre y su gente siempre anda inventando fiestas, hay fiestas de todo, de patos, de santos y de chachos. Así que, llegó Aniceto donde sus amigos y les dijo que veía ese fin de semana como Carluchín, es decir palmado. En esas estaba rebanando a sus amigos cuando de pronto apareció el loco Chilino, renegando, y le reclamó a Aniceto que esa gallina de él se había metido en su patio y que estaba arrecho, entonces Aniceto le dice que el clavo es que él no tiene gallinas y el loco Chilino se ríe y le dice que él tampoco tiene patio. Los chavalos se burlan de Aniceto, porque se lo fregó el loco, pero Aniceto no se arrecho, porque les dice que tuvo una excelente idea. La idea del jodido era concursar en la competencia de gallinas que está organizando doña Vitalina. Los muchachos que son bien burlones le dicen que de donde va a sacar una gallina si ni para las plumas tiene, entonces Cheyo le pregunta que si va a concursar con las gallinas de doña Chepa, y Aniceto les responde que las gallinas de su mama dan pena, que él va a concursar nada más y nada menos que con la gallina culeca de don Cástulo; los muchachos se sueltan a reír, porque don Cástulo jamás prestaría su gallina culeca y menos al diablo de Aniceto.

Aniceto sin importarle las burlas se fue con los bandidos de sus amigos a ver as don Cástulo, el sastre, para pedir prestada la gallina. Le explicaron la situación y don Cástulo se arrecho y le dijo que como se le ocurría que él prestaría su gallina culeca a Aniceto si era un muerto de hambre, roba gallina, diablo, vago y un montón de insultos. Para remate el caballo de Aniceto le dijo que no era solo para él, sino que prestara la gallina a Carluchín y a Cheyo también, peor la situación se arrecho más el viejo y les dijo que ellos eran capaces de matar a la pobre gallina y hartársela cruda. Los chavalos le explicaron que la querían para que concursara, que la iban a poner bien bonita a la jodida. El sastre les dijo que él no ganaba nada prestando su gallina culeca, Carluchín le dijo que ganaría reputación que si la gallina ganaba cuando la gente lo viera pasar diría: ¡ve allá va el papa de la gallina ganadora! El pobre viejo se puso más arrecho y Aniceto le dijo para calmarlo que si la gallina culeca ganaba se iban mita y mita; al viejo le gustó la idea y le dijo que sí, pero con una condición, que le firgaran un papel donde se comprometían, entre otras cosas a no comerse la gallina.



Después de eso se encontraron con el loco Chilino y le dijo a Aniceto que su gallina se había metido en su gallinero Aniceto arrecho le dijo que él no tenía ninguna gallina y el loco le respondió que el clavo era que él tampoco tenía gallinero. Esta broma ya estaba enojando a Aniceto y dijo que se las iba a pagar ese loco jodido.

Después de firmar el bendito papel, Aniceto, Carluchin y Cheyo se pusieron manos a la obra a poner bien guapa a la gallina. Carluchín le ponía talco en el sobaco, debajo del ala, y Cheyo le echaba perfume de Francia de su mama. La brillantina del tata de Carluchín se la untaron en todo el plumero, Aniceto decía que estaba tan guapa la gallina que se chiqueaba toda, la jodida, en eso llegó doña Vitalina y le dijo que como querían participar que si ya habían inscrito a la gallina. Los brutos no sabían para que tenían que inscribir a la gallina, que ni que fuera a votar si era una gallina, la viejita les dijo que fueran a su casa para explicarles y de paso les daba de un fresquito que había hecho. Aniceto le dijo a Carluchín que amarrara la gallinita de la pata de la mesa, entonces todos se fueron. Se bebieron todo el fresco de la viejita y todavía pidiendo más los sinvergüenzas esos. Ella estaba muy enojada y les dijo que ya era hora de irse para el concurso, en esas estaban cuando llegó don Cástulo a preguntar cómo iban las cosas para el concurso y como estaba su gallina culeca. Aniceto y los muchachos se deshacían en elogios para la bendita gallina, cuando llegó el loco Chilino, cuando Aniceto lo vio supo que a que venía el jodido loco, a burlarse de nuevo con ese chistecito balurde que ya lo tenía hartó.

Otra vez el loco le dijo que si era suya una gallina que se había metido a su cocina, Aniceto le dijo a don Cástulo que ahora si se iba a fregar al loco este jodido y le dijo que él no tenía ninguna gallina, pero esta vez el loco le dijo que si estaba seguro. Aniceto le dijo que si, el loco le volvió a preguntar y Aniceto le volvió a responder que no tenía ninguna gallina, el loco le dijo que si estaba seguro, Aniceto entonces le dijo que no tenía que cual era la fregadera y en eso que le dice el loco que bueno porque la gallina que ellos andaban bañando y entalcando se la acababa de comer en sopa. Ya se imaginaran a don Cástulo, al viejito casi le dio un ataque de la arrechura, como era posible que ese loco imbécil se comiera la mejor gallina del pueblo, y claro se desquitó la cólera con el pobre Aniceto.

Le dio una tunda amigos, que no tienen idea, le dio hasta con palos y lo que hallaba. Don Cástulo, lo dejó todo morado al pobre, los otros bandidos se corrieron y doña Vitalina le dijo muerta de risa



a Chilino que si no le había sobrado ni una pechuguita. Los muchachos por su parte se fueron a huir de la cólera de don Cástulo que no paraba de penquiar al pobre Aniceto.

Y colorín colorado este cuento se ha acabado.

¡Ay amor!, ya no me quieras tanto

Allá en el Ojochal amigos, con todo y todo Aniceto no descuida sus estudios de medicina natural, con don Clodomiro, y ya sabe bastante, vieran cuanto a aprendido y le ayuda al viejo, enciende el fogón, le pasa algún molinillo, muele algunas cascaras; le bota hasta el agua sucia, en fin, ya sabe de todo.

Un día de estos Aniceto le preguntó a don Clodomiro que en cuánto tiempo se voló la carrera de doctor de medicina, a lo que don Clodomiro le respondió que uno nunca deja de aprender que esa carrera le dura toda la vida. Lo que sorprendió al aprendiz, en esas estaban cuando llegó de pronto Julián para pedirle, en secreto, un remedio para enamorar a una muchacha, supuestamente a un tal Pedro le dio resultado para hallar entrada con la Tella. Don Clodomiro le dijo entonces que le costaría mil pesos, entonces le dijo a Aniceto que le pasara un cumbito y que ahí estaba el remedio, le dijo que le tenía que echar tres gotitas a la muchacha elegida en algo que esta fuera a tomar, algo como café o fresco. Julián le dice que acepta el tratamiento pero que cuidadito se daba cuenta don Socorro que es el tata de la muchacha, porque el viejo había comprado una escopeta nuevecita.

Cuando el enamorado se va, don Clodomiro le dice que ese tratamiento va a funcionar, porque ella tiene riales; que no es feo el chavalo y muchas lo siguen, pero que el antojo de él por la Edelmira... Aniceto le dice que ya entiende cómo va el asunto. Allá por los tres meses aparece Julián bien contento, pero con otro problema, resulta que don Clodomiro le dice todo burlón que, si es que no le había funcionado, pero sorprendentemente resulta que si le funcionó, se lo había dado un día viernes en un atol de maíz verde y que ya estaban jalando, pero que si es que le había dado del bebedizo suave. Pero, él quería ahora uno del mismo, pero del más arrecho, más fuerte pues. Don Clodomiro muy confundido le dice que no entiende nada de lo que dice, Julián entonces le dice que ya es novio de la, Edelmira, pero la chavala jodida no se quiere casar todavía y pone muchas excusas todas tontas, que quiere un bebedizo para que la chavala se ponga loca por casarse. El viejito le dice que tiene lo que busca pero que va a costar un poco más, porque es más efectivo, Julián que andaba necio no le importó lo que costara y aceptó.



Al fin de cuentas lo que él quería era casamentarse ya. El viejo lépero le dijo a su ayudante, Aniceto que le pasara el cumbito rojo y de ahí sacó unos paquetitos y le dijo a Julián que le echara tres paquetitos a la Edelmira sin que ella lo note y va a ver el resultado, segurito y como era tan efectivo pues que valía dos mil pesos, y que pronto se verían los resultados. Aniceto que es tan bandido decía entre sí- ¡no más que a los nueve meses se vería el gran resultado! Cuando Julián se fue se quedaron hablando el curandero y su ayudante de que uno nunca acaba de aprender de las cosas, y tan feo que es el pobre ojito caído, se estaban burlando pues de la pareja.

A los dos meses llegó Julián bien fachento, todo trajeado y hasta con un diente de oro, contando que se iba a casar el domingo. El bandido de Julián le dio los polvitos en un pozol con leche. En cuanto se los tomó le dijo que se quería casar de una vez, y que además ese día llegaba a darle las gracias y a invitarlo al casorio. Pero, que al comienzo todo era bonito, todo amor y arrumacos, pero después la mujercita se ponía fea, pariendo chigiüines, renegando porque el hombre no la saca, y que el hombre no la quiere, que se ponga desamorada y que no sé qué y que no sé cuánto, entonces que quería un medicamento para mantener a la Edelmira enamorada siempre. Para que cuando el Julián no estuviera la pobre bizca sufriera como de dolor de muelas. Don Clodomiro que era bien vivían le dijo a su ayudante Aniceto, que le pasara el cumbito verde, el más chiquito ese el mero bueno, lo más fuerte de los bebedizos que tenía. Eran unas gotas espesas espesas que valían seis mil pesos la toma. El atarantado de Julián le dio de un solo siete mil pesos. Las mentadas gotas se debían disolver siete gotas en agua contando de siete para abajo, se tenía que tener cuidado con las gotas. El novio se despidió de los naturistas convidándolos el domingo a las siete de la mañana al casorio. Don Clodomiro le dijo a Aniceto que estaba seguro que ese dundo iba a volver a llegar de segurito.

Así pues, amigos que se llegó el domingo y esa si fue parranda, duró tres días, mataron dos chanchos, dos novillos y como 200 gallinas, tanto así que la chicha y el guaro se pusieron caros porque quedaron escasos. Los novios solo atendieron cinco minutos a los invitados, porque les agarro un jodido sofoque por irse de luna de miel. A los tres meses apareció Julián, pero todo mayate, con las botas sucias, todo alicaído a buscar otra vez a don Clodomiro. El viejito y Aniceto se burlaron de él diciéndole que qué le pasaba, que tal la vida de casado. El pobre hombre salió con que al principio todo divino, que la mujer amorosa y que hasta cuando salía a orinar la llevaba colgada; a tal punto que andaba con un dolor de rabadilla de andarla colgada como garrapata. Para



poder salir le tocó aprovechar cuando ella se metió al monte a hacer sus necesidades, que ya lo tenía harto. La verdad, quería ver si tenía como una contra para que la bendita mujer dejara de joder, que le bajara la pegadera o de plano que mejor se le pegara a otro pobre baboso. Don Clodomiro le dijo a Aniceto que se fijara como uno nunca dejaba de aprender de la vida, y que para ese problema le pasara la cumbita amarilla para librar al pobre Julián.

Auténtico amigos, auténtico, hasta que ya no la aguantaba el pobre Julián se fijó que la pobre mujer hasta fea y bizca era. Vivía buscándole todos los defectos habidos y por haber a la garrapata de mujer que tenía.

Colorín colorado, el cuento se ha acabado...

Los nacatamales

Allá en el Ojochal, amigos, como ustedes saben, Aniceto, Cheyo y Chepe siempre andan palmados, sin riales ni para comprar media galleta. Esto se pone peor los domingos que es cuando se ponen desesperados y andan buscando como conseguir riales o como engatusar a doña Vitalina para poder sacarle unos succulentos y hermosos nacatamales.

Uno de esos domingos se encontraban los tres amigos pensando cómo hacerle para conseguir nacatamales.

Ala chocho muchachos -decía Aniceto- busquen como hacer, hagan un esfuerzo y piensen como hacer para sacarle, aunque sea medio nacatamal a doña Vitalina.

Púchica hermanito- dice Cheyo- es que con el ruido de tus tripas no me dejan pensar, es la verdad.

Aniceto le dice burlón que ese ruido es de sus tripas que están de fiesta y Cheyo dice que sus tripas bailan de felicidad, pero cuando se les echa comida.

Mientras discutían se escuchaban los ruidos de las tripas de los tres amigos, en eso a Cheyo se le ocurre que le pidan fiado a la anciana, Aniceto se burla de su amigo; porque recuerdan la última vez que los sentenció doña Vitalina y hasta les dijo que ni, aunque se fuera al cielo por eso les pensaba fiar sus nacatamales, porque eran unos sinvergüenzas y que le deben todavía tres nacatamales. También que cuando llegan al comedor son unos chanchos que se chupan hasta las hojas y dejan todo sucio y tirado. Así que rechazan esa idea, después Cheyo se le ocurre que le



digán a la viejita que les fie porque ellos ya están trabajando. El bandido de Aniceto les dice que eso nadie se los va a creer, porque tienen cara de vagos y además mala fama.

Chepe que es más dundo les dice que para que estarse matando por un nacatamal que así dejen las cosas. Aniceto se arrecha y le dice que uno debe trazarse metas en esta vida y que si la meta que tenían ese día era comer nacatambuches eso comerían, que si ese día hubieran querido comer gallo pinto o moronga era lo mismo y que un pendejo nacatamal no lo iba a rebanar. En eso, Cheyo dice distraído que no hay como hacer a menos que ellos mataran el chanco. De pronto a Aniceto se le ocurre una idea:

-¡Eso es muchachos! Matemos un chanco

Cheyo dice:- yo tuve la idea, pero no puedo hacer eso majé porque me daba pesar ver la carita aguevada del chanco.

Aniceto se burla y le dice que cuando se lo harta no le da pesar, pero que de todos modos no es un chanco lo que van a matar sino hacer ya los nacatamales y que tienen que conseguir unas chochadas. A Cheyo lo manda al río a traer 3 piedras lisas y a Chepe a recoger hojas de chagüite de las usadas que bota doña Vitalina. Los amigos se van a conseguir las cosas y Aniceto se queda sentado en el suelo con varios chiltomas, papas, cebollas y masa, cuando llegan sus amigos y lo hallan así se enojan y le dicen que con eso no se van a llenar, él les dice que le pasen las cosas que llevaron para hacer los nacatamales. Los muchachos no entienden y este les dice que van a hacer nacatamales de mentira, con piedras, pero Chepe le dice enojado que eso no lo van a poder vender, Aniceto le dice:

- Tan querise, tan querise (es decir take it easi, en español cálmate) estos no los vamos a vender, se los vamos a dar a doña Vitalina.

Chepe se asusta y le dice: cual tan querise, ¡pior la situación!, con ellos mismos nos va a dar doña Vitalina.

Pero el astuto Aniceto le explica que van a ir donde la viejita y le van a pedir tres nacatamales y cuando ella los lleve le van a pedir otro y después otro y en lo que ella ande afanada vienen ellos y cambian los nacatamales de piedra por los de verdad. Los bandidos se ríen y empiezan a armar los nacatamales falsos, con todas las verduras que recogieron. Después se fueron donde doña Vitalina, cuando llegan y saludan a la señora, ven encima del molendero una panita roja con tres



hermosos nacatamales con los que planean hacer el cambalache. Cuando doña Vitalina sale les dice que ni se les ocurra pedir fiado o prestado que para ellos no hay nada de eso, Aniceto le dice que ellos no llegan a fiar y que para que vea van a comprar tres nacatamales de un solo viaje y que los quieren hermosos como los de la pana roja que tiene en el molendero pero ella les dice que esos no los puede vender porque ayer llegó la Lupita y ella los hizo y son de ella pero si le puede dar de los de adentro entonces Aniceto le pide un nacatamal, cuando la señora se va Cheyo hace el cambio en eso llega doña Vitalina con un nacatamal hermoso y calentito y Aniceto le pide entonces que como huele tan rico que le traiga otro, ella se va y en eso Cheyo cambia otro o de piedra con uno de la pana roja; ya solo le faltaba uno y cuando ella llega y se los entrega Aniceto le dice, que ya no lo quiere, que se le pasaron las ganas.

Doña Vitalina se sorprende y en eso que entra la Lupita muy alegre de verlo, le dice que bueno verlo y él en un descuido le dice a los muchachos que se vallan con los nacatamales para el rio que allá los alcanza, cuando los chavalos se van la Lupita le dice que ayer hizo los nacatamales y que uno es especial para él y los otros dos para el tata de la Lupita y el más grande para su amor Aniceto. Aniceto se asusta y le dice que no se lo quiero comer porque le había pedido dos a doña Vitalina y que se va a poner gorda por comer eso; pero la Lupita se enoja y le dice que porque le tiene desconfianza que ella se esmeró en hacerle su nacatamal así que le dice a doña Vitalina que le traiga cucharas y dos platos que se va a comer esos ricos nacatambuches con su novio para que él vea que ella sí sabe cocinar, entonces ella se sirve el nacatamal más chiquito y el único de masa que había quedado, el pobre Aniceto se ve obligado a comerse el nacatamal de piedra con masa y verduras, menos mal que la piedra que tenía era de aquellas de terrón que se desmoronan porque si no le hubiera tocado hartarse una piedrota dura y le hubiera tapiado la panza, hasta se hubiera muerto

Aniceto amigos, solo le quedaba fingir que estaba rico y mientras pensaba en Cheyo y Chepe estaban hartándose dos hermosos nacatamales el tragaba piedras, por lo menos comió hierro para la anemia. Lo único que al pobre le dio una gran diarrea, pero probó una cuchara de su propio chocolate.

Y colorín colorado este cuento se ha acabado.

Viudo pero no baboso



Antes de empezar el cuento hay que recordarles a los padres que estén pendientes de los hijos, de sus problemas, no se les olvide que a la vuelta de la esquina están los vicios. A los muchachos el respeto a los ancianos, a los padres y a los maestros. Acomódense que ahí les va el cuento.

Allá en el Ojochal, llegó Aníbal a la iglesia todo afligido, con el sombrero en la mano y viendo para el suelo como los chanchos. Aníbal era un campesino, como hay tantos en Nicaragua, era alto, delgado, pero fuerte, barba cerrada y frente abierta. Era muy respetuoso con el padre Pablo que hasta le hizo una reverencia y le besó la mano pidiendo la bendición.

- Dios te bendiga hijo, ¿qué te trae por aquí?

- Es que figúrese que se me fue la Eugenia padrecito.

- ¿Cómo que se te fue?, ¿Pero hace cuanto fue que los casé?

- Ocho meses padrecito.

- Ocho meses, y ya se te fue, que mujercita más lépera, yo no te lo quise decir, pero fíjate que yo siempre le vi cara de bandida, hijito, que Dios me perdone, pero yo tengo buen ojo para esas cosas, tan poco tiempo y ya se fue con otro hombre.

- No padre no se fue con otro, se me fue al otro mundo, al cielo, se me murió, pues.

- ¿Cómo?, ¿y cuándo se te murió?

- Murió anoche, como a las siete, ya la velamos y todo y la queremos enterrar hoy, porque se estaba poniendo olisca, echaba sanguaza por sus partes, ya echaba tufo. Cerramos bien el cajón y pusimos cera de colmena en las hendidias y con eso se disimula un poco.

- Ah, pues sí, hay que enterrarla de inmediato, ¿venias al asunto del toque?

- Eso padre, pero también quisiera que le hiciera un responsito, cantado, es que ella era un alma de Dios, no creo que tuviera pecados, viera que era tan vergonzosa que no consentía que aquello lo hiciéramos con el candil prendido.

- Ay hijo, si yo sabía que la Eugenia era una verdadera santa. Yo voy a organizar todo para el responso.



- Gracias padrecito, tan bueno que es usted, se lo voy a agradecer mucho y algún día se voy a pagar.

Eso si no le gustó al padre, le dijo que ahí si no lo podía ayudar, porque la iglesia se estaba cayendo, y si no llevaba los riales, pues que la difunta tendría que irse así nomás a rendirle cuentas a Dios. El pobre marido le dice al padrecito que no tenía riales, pero que lo único que tenía era una vaquita y que se iba a dar a cambio del responso para la Eugenia.

Al padre la idea de la vaquita si le gustó y aceptó, le dijo al viudo que metiera la vaca al patio y que él se iba a arreglar todo, no sin antes pedirle que tuviera resignación cristiana. Aníbal llevó la vaquita, con el ubre seco porque estaba flaquetosa, la amarraron en el patio y en un ratito ya se había hartado la albaca, la chicoria y la yerbabuena del padre, ya estaba con unos coludos cuando Doroteo le dio un garrotazo que casi la mandó ala otro barrio. En la tarde el viudo con sus parientes y amigos, con la Eugenia en el cajón sellado, mientras en la iglesia le cantaban a la muerta en latín y toda la cosa. El padre se fue tranquilo para la casa cural a contemplar su vaca, para ver si era cierto que se la habían llevado, jaló una mecedora renca en el corredor y estaba ingruido en la animalita cuando llegó la Modesta que nunca falla.

-Ay, ay, cuidadito le come todos los siembros ese animal muerto de hambre.

- Jajá aja, ya voy a mandar a Doroteo que le valla a buscar un zacatito.

- Que lindo le quedó el responso, padrecito, lindo, lindo.- dijo la Modesta toda zalamera.

- yo sé Modesta y eso que casi no nos dio tiempo de practicar, desde cuando no cantábamos un responso, es que a la gente no le gusta gastar.

- Si padre, pero estuvo preciosísimo, bello, de lo mejor.

- sí, yo sé, precioso, aunque te cuento que en un pedacito nos equivocamos, pero como nadie sabe latín ni cuenta se dieron.

- Si padre, pero el pobre Aníbal estaba hecho paste, padre.

- ¿De qué se murió la Eugenia?- pregunta el padre.

- Parece que se le complicó la barriga, una partera del Terrero la estuvo travesiando y se murió. Le tuvieron que mandar a hacer una caja alta, alta para que alcanzara la barriga, porque no se la pudieron sacar.

- ¿Cómo?, este gran bandido me robó, me estafó.

- ¿Cómo que le robó, padre?



- Sí, porque él me pagó por la misa cantada de un difunto y en esa caja iban dos.
- Tiene razón, padre, es cierto.
- ¡Ah no, a mí nadie me roba!

El padre Pablo muy arrecho empezó a pegar gritos llamando a Doroteo para preguntarle que adonde vivía el tramposo de Aníbal y como el pobre Doroteo no sabía le mandó a preguntar de casa en casa; si era preciso hasta que le llevara al viudo a como diera lugar, desnudo si era necesario. La Modesta que era tan puritana salió huyendo al escuchar esto y para no perder su pureza se fue a su casa, mientras Doroteo sudaba la gota gorda buscando a Aníbal hasta que lo encontró y se lo llevó al padrecito. Aníbal que no era nada dundo ya se imaginaba para que lo quería el padre y entrando a la casa cural puso cara de baboso.

- Aquí vengo padre, ¿Para qué me quería?
- ¿Y el ternero?
- ¿Cuál ternero padrecito?
- No te hagás el baboso, vos me pagaste una vaca por el responso de tu mujer y allí iban dos ¿Y el niño?
- No se dé que me habla padre - respondió el viudo.
- A ver, ¿De qué murió tu mujer?
- Yo creo que como de cólicos padre.
- Que cólicos ni qué diablos, yo sé muy bien que estaba panzona y que una partera del Terrero la trastió, así que ahora me debés el responso del chigüín, tramposo.
- Sería de eso padre, figúrese que no me dijo nada.
- Ahhh y vos no te diste cuenta de la gran timba.
- Pues, yo no me fijo en tonteras.
- No me salgás con esas dunderas, ahora quiero que me traigás mi ternero.
- Con todo respeto padrecito, pero hicimos un trato y el ternero no se lo puedo dar. Además, usted solo cantó un responso no dos y yo no he sabido que mi mujer haiga estado barrigona, esos son cuentos que le han venido a meter.
- ¡Recontracojones!, Oíme bien, ahora te voy a cantar un contra responso, para que no valga el responso para que tu mujer y tu hijo se vayan al purgatorio.



- Si se pudiera padre, pero Dios no creo que sea juguete para andar deshaciendo lo que ya está hecho.
- ¡Atrevido!, entonces tu juguete soy yo. Ahora tráeme mi ternero.
- Viera cuanto me ha costado criar esa vaquita, padre, años para que usted se la ganara ligerito solo cantando.
- Me las vas a pagar, pero ni creas que te vas a ir cantando así nada más, nos vemos en el comando.
- Eso no se va a poder padrecito, porque allá yo no voy. Con su permiso.
- Tramposooooo.

El padrecito Pablo muy enojado mandó al Doroteo al comando a explicarle al teniente Gallo y que explicara que es un caso grave de estafa, porque el cantó un responso para una persona, pero que en el cajón iban dos y que por el chavalito Aníbal debía un ternero. Así fue la cosa, Toribio mandó a citar a Aníbal y como no había robado ni matado no lo echó preso todavía. Pero de camino al comando pasó buscando a Aniceto para que lo defendiera y le prometió que si ganaban el caso lo iba a invitar onde la Tuanis a que se echaran unos mielasos.

En el comando ya estaban esperando el padre Pablo y la venerable Modesta. El teniente Gallo le explicó al viudo de que se trataba la cosa y de que se le acusaba pues.

- Un momentito excelentísimo teniente – intervino Aniceto- en ningún momento se habló de ternero alguno solo de una vaca por el responso.
- ¿Y vos que te metés muerto de hambre?
- Ah no padrecito más respeto para este apoderado del señor, pobrecito. Y si quiera demostrar que la Eugenia estaba panzona vaya al panteón y la desentierra para hacerle una autopista al cadáver.
- Dirás autopsia, ¡Ignorante!- reclamó el padre.
- Como sea ustedes entendieron- respondió Aniceto muy serio- vaya a desenterrarla usted padrecito con sus propias manos y eso a ver si el dueño de la muerta lo autoriza.
- Yo no dejo que saquen a mi muerta – aclaró Aníbal muy ofendido.
- La verdad que yo me declaro incompetente para resolver este caso – declaró el teniente- esperen a morirse y lo aclaran en la corte celestial.
- Que gran decisión teniente, lo felicito - rio Aniceto.



- Esto es un atropello- gritó el padre- vámonos Doroteo y Modesta que en este pueblo miserable la justicia es tan renca que hasta a Dios le dan vuelta.

Hasta allí llegó el pleito, amigos, Aniceto y Aníbal se metieron una bolencia donde La Tuanis que hasta los perros aullaban y para colmo de males la vaca reventó el mecate y se hartó un siembro venenoso y amaneció muerta la pobre. Por eso no hay que ser alagartados con el cristiano ni con nadie, hay que ser justos hombre.

Y colorín colorado el cuento se ha acabado...

Yerno miedoso

Antes de empezar el cuento quiero recordarles a los muchachos que estudian que cuiden sus útiles, no los rayen ni los manchen, no los rompan que a los padres les cuesta mucho dinero y ahora si acomódense que hay les va el cuento.

Sucede que en el cerro conocido como El Zapote vivía don Lolo. El viejito tenía varias hijas y para que, todas muy lindas y el tata las cuidaba mucho, desde muy chiquitas la mama se les había muerto y todas tenían nombre de flores, Flor de María, Flor Silvestre, Florentina, Flor Marchita. Resulta que, Florentina era la hija mayor, tenía dieciséis años y todos los hombres del lugar la enamoraban, porque ya estaba en su punto, de casa como dicen.

Don Lolo que las cuidaba mucho no quería que nadie se burlara de sus hijas y había criado un perro muy bravo al que le había puesto por nombre Tarzán.

- ¡Tarzán!, ¡Tarzán!, venga mi muchachito, corre, ¡ucho!, ¡ucho! venias siguiendo a uno de los pretendientes que andan enamorando a mis hijas. Con una seguida suficiente para que no vengan por otra, cualquier pendejo que venga por mis hijas.

Don Lolo entrenó y entrenó al perro hasta lograr que el perro odiara a cualquier desconocido. Un día apareció un muchacho llamado Natividad y quiso meterse a los terrenos de don Lolo a enamorar a la Florentina, pero el Tarzán le sacó una carrera que casi le arranca un tuco; mientras en viejito bandido casi se moría de la risa. Sucedió que Natividad era tan terco que todos los días se enfrentaba a Tarzán y cada día le sacaba tremendas carreras, pero tanta insistencia del chavalo y de tanto verlo todos los días que el perro le agarró cariño al enamorado y este zalamero le llevaba carne de venado para ganárselo y que lo dejara pasar.

- ¡Ideay! mi perro no te hizo nada hoy.



- Para que mire don Lolo, la insistencia ha podido más que los obstáculos y todos los que usted me ha puesto yo los he podido vencer y por eso estoy aquí para pedirle la mano de su hija.
- ¿Cómo?
- Dispuesto a pedirle la mano de la Florentina
- Bueno y es que vos sos conchudo ¿Cómo te atrevés?
- Me atrevo como me atreví a enfrentar a Tarzán, ¿O es que quiere dejarla solterona?
- No pues no, pero no me gustan las cosas en carrera.
- Pero, yo si tengo buenas intenciones.
- Pues yo sé, si te conozco de pequeño.
- Entonces déjeme hablar con ella
- Dale pues, pero será otro día. El que quiere puede esperar.
- Dele pues, voy a volver.

El enamorado se fue y el perro salió detrás de él meniendo la cola como si fuera de la familia lo que hizo que don Lolo pensara que ese muchacho era peligroso que si fue capaz de conquistar al perro más bravo de la comunidad era capaz de enamorar a todas sus hijas.

El enamorado insistía mucho a tal punto que la Florentina se creyó que él era el hombre ideal para ella y hasta al mismo don Lolo. El enamorado llegaba a hacer la visita; pero las cosas fueron cambiando hasta que les comenzó a caer mal a la familia porque se volvió fachento y jactancioso.

A tal punto que cuando se acercaba la hora de la visita don Lolo murmuraba:

- Ya viene otra vez ese indio pata rajada, chocho cuando este dundo encuentra el camino hasta lo deja lucio, es una mula pasando por el mismo lugar ¡jodido! ya no lo soporto, ojalá lo asusten en el camino para que no vuelva a venir.
- Hola don Lucio- gritaba Natividad.
- Tenés valor vos, más valor que los tronachadores tenés vos.
- Le voy a decir una cosa, yo soy hombre de pelo en pecho. Yo no distingo tamaño ni color en medio de las tinieblas y con tal de venir a hacerle la visita a su hija no me da miedo ni el mismo diablo. Además ando con mi machete, mi cuña bien afilada.



- ¿No te da miedo el espanto de la quebrada Guapinol?
- Que espanto ni que nada, no se da cuenta que soy el hombre más macho de todo El Zapote.
- Así decía Ruperto hasta que le salió la llorona peluda y hasta se pupusió en los calzones.
- ¿Será don Lolo?
- Así como lo estas oyendo
- Pues yo no le tengo miedo y por eso vengo hasta aquí y a pata para que más le arda a esa llorona famosa.
- Bueno pues. Cuidado te sale esta noche.
- Sabe que, si me sale le vuelo la cabeza como gallina.
- Solo viéndolo, jajá- se burló don Lolo.

Minutos más tarde salió la Florentina a recibir a su novio y pues:

- Para que veniste Natividad, no te hubieras molestado.
- Para mí no es molestia mi amor.
- Pero para mí sí.
- Uy amor ¿y eso?
- Te voy a decir la verdad, yo creo que te estoy dejando de querer.
- ¿Y eso por qué amorcito?
- Será por ese nuevo que has agarrado.
- Pero, si yo sigo siendo el mismo
- Mentira, te has vuelto muy farsante, mirá que mi tata te está diciendo que te va a salir la llorona y vos le respondés que sos el más macho de la comunidad y solo sos machete.
- Pero a eso no le miro nada de malo.
- Pero yo sí.
- Pero yo no
- Pero yo si.

Y así pasaron los novios peliando hasta que se llegó la hora que se fuera Natividad y cuando agarró camino y estaba doblando por la quebrada se acordó de lo que le dijo don Lolo y le dio miedo. Iba pensando en que haría si le salía la llorona, pero se daba valor diciendo que no le iba a salir ningún espanto; cuando en eso escuchó un ruidaje como de carreta que arrastraba un poco de tarros y una bullaranga de un perro como que lo agarraban a patadas y se acercaban a él. El muchacho en vez de seguir adelante dio la vuelta y salió en carrera a la casa de don Lolo



aterrado tocaba como loco la puerta. Don lolo al escuchar los gritos salió a abrir y encontró al futuro yerno cagado muerto de miedo.

- Pero muchacho, ¿Qué te pasa?, estas pupusado, aquí jiede, ¡ufff!, que tufo.
- Es que es azufre lo que jiede.
- Nada de azufre, aquí jiede a pura ñaña. Vos te pupusiaste jodido.
- ¡Ay Dios millito!

En eso en aquel ruidaje que armaron se escuchaba que venía detrás el diablo y...

- Es el diablo acompañado de la carreta nagua.
- Jajaja cual diablo, dundo, mirá.
- Ve si es el Tarzán, este perro jue la maceta, que trae una pichinga enredada en el pescuezo.
- Así es ese perro se harta la leche y después me la vienen a cobrar, pero esta vez se trajo hasta las pichingas.
- ¡Qué barbaridad!
- ¿Qué pasó tata?- salió la Florentina.
- Nada que tu tal novio se pupusió de miedo, porque oyó al perro haciendo bulla, porque anda ensartada una pichinga y venia pegando en las piedras del camino.
- ¡Uffff! Que tufalera. Sos un cochino, aquí no volvás chancho viejo.
- Y dice que es el más valiente de la comunidad.

El pobre de Natividad henchido de vergüenza no le volvió a dar la cara a la jaña, muerto de pena por haberse pupusado por una tontera. Por eso amigos no hay que andar de jactanciosos ni de fachentos, amigos hay que ser auténticos, amigos.

Colorín colorado el cuento se ha acabado.

Como muestra de los aspectos de la identidad nacional presentes en los cuentos se presenta lo siguiente:

Características del nicaragüense presente en el cuento

- Valentía
- Astucia
- La risa



- La sátira

Temáticas del cuento

- El amor- noviazgo
- El mito de la Cegua

Relación del título con el contenido

El título es catafórico, dado que al final se comprueba que el yerno no era valiente, sino lo contrario.

Asunto

El cuento se basa en que las apariencias engañan y, en ocasiones es mejor callar que pasar vergüenzas.

Un turco vendedor

Antes de empezar el cuento les recuerdo a los estudiantes que cuiden sus útiles escolares, cuiden sus reglas, uniformes, compases, sus zapatitos, que les cuesta mucho a sus padres. Además sean buenos hijos y cuando estén viejitos no los dejen.

Ahora acomódense que hay les va el cuento

El cuento que les voy a contar hoy, amigos, fue de la primera vez que el turco Mustafá llegó al Ojochal, en plan de negocios como son todos los turcos. A mediodía en punto, con un calor que reventaba las piedras y hasta los garrobos buscaban sombra, chorreando sudor hasta por los ojos, cargando dos maletas y seguido por una trulla de chigüines que lo encaminaron hasta donde doña Vitalina donde todos ya habían almorzado carnita asada y ya solo quedaba el olorcito. Se sentó en una mecedora y tiró las dos maletas polvosas.

- Buenas tardes señora- habló el turco con su acento.
- Buenas tardes señor- respondió la anciana.
- Podría venderle un poco de comida a este turco. El nombre mío es Mustafá Masantú, no astará usted para saberlo, pero no he tomado ni café siquiera en todo el día.
- Bueno, ahí será que se espere usted que le prepare algo, porque acabamos de almorzar.



- Bueno, bueno paisana, no emporta. Pero que calor hace aquí .Y para que quieren tanto sol solo para astedes.
- Lo que queremos es lo que le da vida al surco y también por si algún día llega a venir un turco. – declamó don Telémaco.

Aniceto de cepillo dijo:

- Que lindo, pero que lindo don Telémaco, como saca en el aire las poesías- aplaudía Aniceto.
- Y no me las doy- respondió el otro creído.

Doña Vitalina muy curiosa preguntó:

- Señor don turco, podría saber que carga usted en esas maletas tan pesadas.
- Ando de todo señora, camisolas, calcetines, todo muy fino y de buena calidad, todo de lo mejor.
- Sabe cuál es el problema don señor turco- dijo Aniceto- es que nos agarró en una palmazón, sin riales.
- Cierto muy cierto- dijo doña Vitalina- hoy mismo no tenemos ni un rial.
- No emporta, no emporta- repetía el turco.
- Y ni siguiera nos han pagado a los que recibimos un salario fijo- dijo la niña Clarisa.
- Sabe onde le pueden comprar señor turco, en el Ventarrón, esa gente es bien pinche y mantienen riales enterrados, pero aquí estamos lavados.
- No emporta, porque yo sé que son astedes muy honrados. El turco Mustafá deja fiado para otro viaje.
- Ni se le ocurra hacer eso - advirtió doña Vitalina.
- Honrados si somos- dijo Aniceto. Eso sí.
- Si somos- dijo doña Vitalina.
- Bueno harmanos, entonces ustedes me dan sus nombres y Mustafá anota en aste cuaderno.
- Bueno hablando así, yo tengo interés- respondió Aniceto- en unos calzoncillos para mí y unas cositas para mi novia.
- Aniceto no te vayas a enjaranar- lo previno la niña Clarisa.
- Bueno ascoja paisano, mire este corte morado para su novia.



- No turquito no ves que va a parecer Jesús del triunfo, mi novia se llama Lupita, mejor este corte azul claro y este camisón y este otro camisón para mi mama. Usted haga las cuentas que yo voy escogiendo.

Y así doña Vitalina se enjaronó en un camisón de diez pesos, media docena de calzones grandotes y bracieres. Aniceto agarró para él para la Lupita, la mama Chepa y hasta un calzoncillo con botones de hueso para el tío Goyo. La niña Clarisa fio ropa interior de color rojo y hasta don Telémaco fio dos pares de calcetines y tres calzoncillos. Todos se sirvieron con la cuchara más grande. El turco alegre con el tronco de venta que estaba haciendo se fue con Aniceto a vender por el pueblo.

Lo llevó onde don Cleto que pidió para él, para la Coralia, para la Justina y hasta para la venta, porque muy largo ir hasta Matiguás, hasta pensaron en el padre Pablo, pero como no llevaba sotanas hechas llevaba cortes de caro árabe color negro.

Don Cleto fio dos docenas de bracieres, dos docenas de calzoncillos, una docena de camisa y una docena de blúmeres.

- ¡Don Cleto!- lo regañó Aniceto- no sea lagarto ¡chocho!, bien dicen que el que tiene más galillo traga más pinol.
- Callate que te importa. Usted Turquito me hace la cuenta.
- Amigos, el padre Pablo se quedó viendo los dos cortes de casimir negro y los sobaba con cierta lástima mientras Doroteo le echaba el ojo a unos calzoncillos que por delante decían siempre en pie de lucha, pero ninguno se animaba a enjaronarse.
- Que le pasa padre, anímese, que no ve que son pocas y llegan tarde, aproveché Matías que esto no es todos los días.
- Que no ves que las limosnas han estado escasas y aquí nadie se muere para ganar misas de cuerpo presente.
- No amporta, no amporta, padre Pablo para vuelta de viaje. Yo no tengo desconfianza, harmano, hala machumba cachumba kimbembé, eso lo dijo al poeta Alí Babá Ajajabú Ajalhalá.
- Yo no le entiendo nada a este turco- dijo el padre.

Así pues amigos, como el turco no tenía desconfianza todo el pueblo le agarró al turco. Cuando quisieron ser las cinco de la tarde el turco tenía las maletas vacías. El turco de la alegría ni se quiso



quedar en el pueblo y chiflando en árabe salió del pueblo, mientras todos endeudados dejaban pasar los días, las noches, las semanas hasta que un día la gente leyó el editorial del periódico de Aniceto en su edición dominical que decía más o menos lo siguiente:

Mañana es vuelta de viaje siendo hoy 14 según las matemáticas, mañana es 15 y cuidado pasado mañana es 16, no se olviden todos de su compromiso colectivo con el ilustre hijo de Alí Babá que nos visitara el día 15 del mes pasado en curso. Mañana lo vamos a tener aquí cobrándole a todo el mundo como que 2 y 2 son 4. Así que ha llegado el momento de luchar hombro con hombro y gritar a pleno pulmón y a una sola vos, ¡sálvese quien pueda!

Ese día el periódico fue bulla, amigos, casi nadie durmió preparando sus cosas, al día siguiente el pueblo parecía otro; ya no era una comarca bulliciosa, con sus paseos y sus parques, nadie tocó las campanas, nadie fue a misa, no había ni gallinas ni perros ni chanchos, parecía que sobre El Ojochal había pasado un desastre o una epidemia. Todo estaba cerrado con candado ni el loco Chilino se miraba. A eso de las diez de la mañana, porque las había dado el burro que se había quedado íngrimo en el pueblo, apareció el turco Mustafá acompañado de otro cargando enormes maletas:

- ¿Asta seguro harmano que aste es el pueblo?
- Armano Alim por Alá, estoy seguro, ese burro es el mismo burro y esa es la iglesia y en esa casa casa yo comí al otro día, se llama Vatalina harmano, buenos clientes para que, todo agarraban, nadie pide rebaja armano, lindo pueblo.
- Algo les ha pasado.
- Es posible que haya sido algún haracán, pero mirá las casas astan buenas.
- Alguna gran desgracia, harmano les pasó.
- Parece que murieron hasta los gallinas, harmano.
- Vámonos harmano sería algún microbio harmano. Yo lo siento paligroso harmano Mustafá.
- Pobre gente, harmano ni rebajas pedían, lastima harmano, ya volveré algún día, vámonos.

Amigos ya de noche salió el primer cristiano mandado por los otros escondidos en el monte y poco a poco fueron saliendo de con sus gallinas y sus chanchos y nadie habló sobre lo ocurrido. Al día siguiente todo normal, pero en el sermón del domingo el padre Pablo que andaba estrenando sotanas dijo que Dios nunca olvida a sus hijos, ¿Qué querrá decir? , solo él sabe amigos.



La confesión

Allá en Ojochal...

Todo mundo se conoce, todo mundo sabe lo que piensa todo el mundo, y el padre Pablo los conoce a todos, a los nacidos ahí hasta a don Cástulo, el sastre del pueblo que nadie sabe de dónde salió.

Un día en una reunión con las beatas y los ilustres del pueblo les dijo:

- Hay personas que no siguen los mandatos de la santa madre iglesia. Hace años este era el pueblo más sano de la tierra.
- No crea, hubo una murriña que no me dejó ni una gallina y a doña Vitalina se le murieron cuatro chachos.
- Me refiero a otro tipo de sanidad, como me dijo un colega mío de Chontales, es peor no es matar el cuerpo, sino el alma.
- Pero que majee más bruto- opinó Aniceto.
- ¿Cómo que bruto? Porque es cierto que hay asesinos de cuerpo, pero también hay asesinos de almas.
- Por suerte no tenemos de esos aquí padrecito- dijo Aniceto.
- Aquí están prácticamente los que significan algo en este pueblo como todos los domingos.
- ¿Sabe quién falta?, don Cástulo.
- Don Cástulo, el famoso sastre, ateo reconocido, calumniador, hombre de poca moral, pecador, impenitente, corruptor de menores, volteriano maledicente,
- ¡Qué bárbaro! – dijo Aniceto asustado.
- Destructor de honras, jamás lo hemos tenido entre nosotros, nunca he tenido el placer de confesarlo, no visita la iglesia en ninguna ocasión por solemne que sea.
- ¿Cuándo?
- Una vez que vino a tomarle medidas para una sotana y a componerle la túnica a San Judas.
- Esas no son ocasiones atontado. Si no se encarrilan habrán consecuencias.
- Yo propongo que le quememos la casa, cuando esté durmiendo por supuesto - propuso la Modesta
- No tanto así hija, no vamos a tomar medidas tan drásticas desde el principio.



- Entonces, propongo que lo saquemos desnudo de su casa y que lo llenemos de alquitrán y lo cubrimos de plumas y luego lo saquemos del pueblo.
- ¡Qué barbaridad!, oigan a la santurrona- dijo Aniceto.
- ¡Qué clase de cristiana que sos!- la regañó la Pola - y eso que sos jefa de las hijas de María te gustaría que te lo hicieran a vos.
- La Pola tiene Razón, no tanto, pero tampoco hay que dejar que el pecado se asiente en el pueblo- medió el padre.
- Yo opino que le echemos agua vendita en la casa- dijo Aniceto.
- No, no dijo el padre, yo tengo medidas más efectivas y directas, ahora está prohibido que soliciten sus servicios profesionales.
- ¿Y eso qué significa? - dijo la Pola.
- Que bajo pecado mortal nadie va a solicitar su trabajo y el que lo haga queda excomulgado. Hay que hacer que se arrepienta.
- Padre, ¿Y si don Cástulo no se da cuenta?
- Si se va a dar cuenta porque vos le vas a decir lo que acordamos, se supone que son amigos.
- Yo no- dijo Aniceto.
- Pues no me importa, cualquiera de los que está aquí le tiene que decir.

Ese día en la noche don Cástulo fue a visitar a su amiga la Pola y en la plática la Pola le contó lo acordado en la reunión de los domingos. Don Cástulo muy arrecho trató al padre Pablo y dijo que no se dejaría maltratar por el padrecito y que prefería irse del pueblo que doblegarse. La Pola como buena amiga le insistió para que hiciera las paces con el padre para que se quedara en el pueblo. La única condición era que se confesara y extrañamente el sastre aceptó muerto de la risa.

Muy de mañana don Cástulo se fue para la iglesia bien bañado y vestido de blanco como si fuera a dar la primera comunión. Todos en el pueblo asombrados al verlo entrar a la iglesia, la Modesta se reía de él por todo lo que había hablado de ella, don Cástulo se arrodilló en el confesionario y dijo:

- Padre, padre, quiero confesarme.
- En el nombre del padre, del hijo y del espíritu santo, amén. Habla hijo.
- Padre en todos estos años he vivido con el peso de mis pecados a costas.
- Para Dios el arrepentimiento nunca llega tarde hijo, ¿Has pecado mucho?



- Bueno hasta contra los ministros de Dios
- ¿De palabra?
- Y de hecho
- En qué forma
- Bueno hace unos años yo vivía en un pueblo como este, no me metía con naiden hombre, pero tampoco visitaba la iglesia, llevaba una vida como la que llevo aquí y ahora.
- ¿Alejado del seno de la iglesia? – dijo el padre
- Pero sin hacerle daño a naiden como ahora- replicó Cástulo- bueno el padre del lugar un señor como usted más o menos de su edad, empezó a hostigarme, levantó a la gente contra mí. El hombre no era ningún santo, era prestamista hacia la marrulla con las limosnas.
- Bueno bueno, esas cosas las va a juzgar Dios hijo.
- La cosa es que levantaba a la gente en mi contra y yo decidí no dejarme con esa injusticia y yo tenía unas pruebas. Una carta como esta que ando aquí mire con los nombres de la gente a la que el padre le prestaba riales, y le saqué un montón de copias y las regué por todo el pueblo y una en tamaño grande la pegué en la puerta de la iglesia. Cuando el curita me quiso salir con malacrianzas le pegué dos sinchonazos con mi cutacha.
- ¡Ave María purísima!- exclamó el padre.
- Eso mismo dijo el otro padre, cuando me lo apié, ¿Usted cree que haya pecado padre?
- Ehhh bueno, eh hh alábalo si puede, yo creo que cualquier pecado puede ser perdonado si hay arrepentimiento.
- Lo que pasa es que no estoy arrepentido, y me siento capacitado para volver a hacerlo fíjese.
- Bueno de todos modos, yo te absuelvo mi muchachito y sin penitencia por tu sinceridad, hombre sinceros ya no hay muchos que Dios te bendiga mi muchacho, que Dios te acompañe.
- ¡Bueno pues padrecito! alábalo si puede!, jajajá.

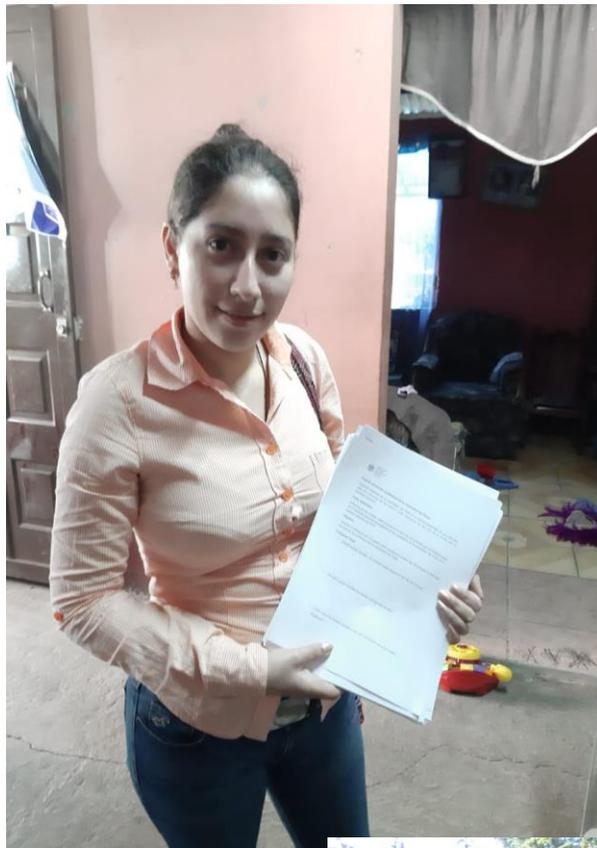
Santo remedio amigos, este sastre se las sabe de todas, han de ver que el padre no volvió a molestarlo. El sastre en las mismas de siempre por eso es importante un ladrido a tiempo.

Estas cosas solo en el Ojochal pasan mis amigos.

Colorín colorado el cuento se ha acabado.



Anexo 12. Fotografías de aplicación de instrumentos





Entrevista a historiador, Manuel Gámez





Aplicación de instrumentos en la comunidad San Pedro



XI. Bibliografía consultada

- Aguilar, F. (18 de julio de 2017). *Fortalecimiento de la identidad nacional desde la familia y la escuela*. Recuperado el 23 de noviembre de 2019, de https://www-latribuna-hn./2017/07/18/fortalecimiento-la-identidad-nacional-desde-la-familia-la-escuela/amp?amp_js_v=a2#&
- Anónimo. (7 de Diciembre de 2012). *Historia de las mitologías*. Recuperado el 26 de Noviembre de 2019, de <http://losdiosesdeporahi.blogspot.com/2012/que-es-la-mitologia.html?m=1>
- Anónimo. (2012). *Identidad nacional*. Recuperado el 19 de noviembre de 2019, de <https://oggisioggino-wotsrpes-com.cdn.ampproject.org/>
- Anónimo. (2 de Noviembre de 2013). *El pícaro: Un personaje literario español con una psicología polifacética*. Recuperado el 28 de Noviembre de 2019, de <https://www.google.com/amp/s/www.mundiario.com/articulo/sociedad/picaro-personaje-psicologia-polifacetica/>
- Anónimo. (15 de junio de 2013). *Importancia de la identidad nacional*. Recuperado el 24 de noviembre de 2019, de <https://www.importancia.org/identidad-nacional.php>
- Anónimo. (24 de Julio de 2013). *Literatura y muerte*. Recuperado el 26 de Noviembre de 2019, de <https://www.altima-sfi.com/es/tanatopedia/literatura-y-muerte/>
- Anónimo. (14 de Diciembre de 2014). *Como escribir bien*. Recuperado el 27 de Noviembre de 2019, de <https://comoescribirbien.com/temas-literarios/>
- Anónimo. (22 de Octubre de 2015). *El cuento y la fábula* . Recuperado el 27 de Noviembre de 2019, de <https://es.slideshare.net/mobileYeyemubo/el-cuento-y-la-fabula-54241237>
- Anónimo. (23 de Septiembre de 2015). *La influencia de la mitología en la ciencia*. Recuperado el 27 de Noviembre de 2019, de <https://naukas.com/2015/09/23/recomendamos-la-influencia-de-la-mitologia-en-la-ciencia/>
- Anónimo. (28 de febrero de 2016). *Importancia de tradiciones*. Recuperado el 5 de diciembre de 2019, de <https://www.importancia.org/tradiciones.php>
- Anónimo. (27 de enero de 2019). *Tradiciones*. Recuperado el 20 de noviembre de 2019, de <http://www.significados.com/tradición/&grqid=23dy13KC&=1&hl>



- Antezana, S. (27 de Octubre de 2013). *¿Qué es un cuento?* Recuperado el 27 de Noviembre de 2019
- Bermudo, J. (09 de junio de 2016). *Las tradiciones*. Obtenido de <https://www.diariosur.es/opinion/201606/09/origen-tradiciones-20160609004037-v.html>
- Campos, J. (8 de Diciembre de 2012). *Influencias literarias*. Recuperado el 29 de Noviembre de 2019, de <https://www.lettraslibres.com/mexico/influencias-literarias>
- Carbajal, L. (2014). *El método deductivo de investigación* . Recuperado el 31 de marzo de 2019, de <http://www.lizardo-carvajal.com/el/-metodo-deductivo-de-investigacion&grqid=J9wRAhdw&s=1&hl=es-419&geid=1054>
- Castillo, S. (11 de mayo de 2015). *Las costumbres y tradiciones que definen a un pueblo*. Recuperado el 20 de noviembre de 2019, de <http://tradicionesdelospueblos.blogspot.com/>
- Cinalli, S. (19 de octubre de 2011). *Globalización y tradición*. Recuperado el 12 de marzo de 2019, de <https://es.Shideshare.net/mobile/sergioCinalli1/globalizacin-y-tradicin>
- Cruz, L., & Posada, J. (2016). *Tradición oral y prácticas socioculturales de las comunidades asoprícor*. Recuperado el 25 de Febrero de 2019, de <http://repository.unminuto.edu/handle>
- Cuadra, P. (1987). *El nicaragüense* . San José, Costa Rica: Trejos Hns.SUCS.S.A. Recuperado el 26 de diciembre de 2019
- Cuadra, P., & Pérez, F. (1978). *MUESTRARIO DEL FOLCLORE DE NICARAGUA* (primera ed.). Managua, Nicaragua : San José S.A. Recuperado el 27 de diciembre de 2019
- Dextre. (2012). *Importancia de la identidad nacional*. Recuperado el w de noviembre de 2019, de <http://m.monografias.com/trabajo108>
- Domínguez, G. (5 de mayo de 2014). *Los cuentos de tradición oral*. Recuperado el 25 de noviembre de 2019, de <https://prezi.com/m/o0xumi1xqttq/los-cuentos-de-tradicion-oral/>
- EcuRed. (11 de septiembre de 2014). *Identidad nacional*. Recuperado el 25 de noviembre de 2019, de http://www.ecured.cu/Identidad_nacional



- Elcano, J. (10 de octubre de 2018). *Causas y efectos en la identidad nacional*. Recuperado el 23 de noviembre de 2019, de <https://medium.com/revista-alma-mater/causas-y-efectos-en-lq-identidad.nacional-73e...>
- Flores, L. (agosto de 2018). *Identidad nacional y carácter cívico político*. Recuperado el 18 de noviembre de 2019, de <https://colsan.repositorioinstitucional.mx/jspui/bitstream/1013/649/1/Identidad%20nacional.pdf>
- Flores, S. (30 de mayo de 2016). *Tradiciones nicaraguense*. Recuperado el 16 de marzo de 2019, de <http://www.contrste505.com/cultura/treadiciones-nicaraguenses/>
- García, A., Rojas, L., & Medina, J. (2012). *El valor cultural del habla popular en las canciones de Carlos Mejía Godoy*. León.
- García, C. (31 de Agosto de 2014). *Los cuentos tradicionales y el cambio social*. Recuperado el 25 de Noviembre de 2019, de <https://narracionoral.es/index.php/es/documentos/articulos-y-entrevistas/articulos-seleccionados/625-los-cuentos-tradicionales-como-factor-de-cambio-social>
- Guevara, W. (enero de 2015). El Güegüense ¿Símbolo de identidad nacional o de identidad cultural regional? *Revista humanismo y cambio social*(5), 41-42. Recuperado el 16 de noviembre de 2019, de <http://revistashumanidadescj.unan.edu.ni>
- Heredia, S. (8 de marzo de 2013). *CARACTERISTICAS DE LA IDENTIDAD NACIONAL*. Recuperado el 25 de noviembre de 2019, de <http://introducciondeluniversopremilitar.blogspot.com/2013/03/caracteristicas-de-la-identidad-nacional.html>
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2006). *Metodología de la investigación* (cuarta ed.). Recuperado el 6 de diciembre de 2019
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, L. (2014). *Metodología/diseño de investigación*. Iztapalapa, México: McGRAW-HILL/INTERAMERICANA EDITORES,S.A.DE C.V. Recuperado el 9 de diciembre de 2019



- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2006). *Metodología de la investigación* (sexta ed.). Recuperado el 9 de diciembre de 2019
- Huayanay, G. (2016). *Listar tesis de postgrado por titulo - Repositorio institucional - Universidad de Huanuco*. Recuperado el 25 de Febrero de 2019, de repositorio.udh.edu.pe/handle/browse
- Laich, G. (15 de Mayo de 2013). *Del Pícaro al Vivo*. Recuperado el 27 de Noviembre de 2019, de <http://www.guillermolaich.com/n/del-picaro-al-vivo/lang/es>
- Lozano, S. (22 de Febrero de 2010). *Elementos del cuento*. Recuperado el 26 de Noviembre de 2019, de <http://m.2c-cumbres.webnode.mx/news/elementos-del-cuento/>
- Mántica, C. (1989). *El Habla Nicaragüense y otros ensayos* (primera ed.). Escazú, Costa Rica: Litografía e imprenta LIL.S.A. Recuperado el 27 de diciembre de 2019
- Manzano, I. (29 de mayo de 2018). *¿Por qué es importante trabajar la identidad cultural de cada pueblo?* Recuperado el 25 de noviembre de 2019, de <http://almanatura.com/2018/05/porque-es-importante-trabajar-la-identidad-cultural-de-cada-pueblo>
- Martinez, N. (10 de diciembre de 2011). *Reseña metodológica sobre los grupos focales*. Recuperado el 1 de abril de 2019, de <http://www.redicces.org.sv/jspui/bitstream/10972/2063/1/4.%20Resena%20metodologica%20sobre%20los%20grupos%20focales.pdf>
- Matamoros, A. (17 de noviembre de 2016). *Tradiciones nicaraguenses*. Recuperado el 16 de marzo de 2019, de <http://prezi.com/m/-fymfjigbyw/tradiciones-nicaraguenses>
- Matus, R. (1998). *Español 5* (tercera ed.). (Autor, Ed.) Managua, Nicaragua: Matuz Lazo Ediciones. Recuperado el 27 de diciembre de 2019
- Matus, R. (2004). *Español 3* (cuarta ed.). (R. Matus, & Alonso, A, Edits.) Managua, Nicaragua: Matuz Lazo Ediciones. Recuperado el 27 de diciembre de 2019
- Mayorga, N. (7 de agosto de 2016). *Identidad nacional*. Recuperado el 25 de noviembre de 2019, de <http://www.elsoldemexico.com.mx/analisis/identidad-naciona-243014.html>



- Méndez, M. (2016). *El ocultamiento de la Identidad Nacional nicaragüense, para ser aceptados en la sociedad costarricense*. Recuperado el 18 de noviembre de 2019, de <https://www.monografias.com/trabajos34/identidad-nicaraguense/identidad-nicaraguense.shtml>
- Miller, E. (30 de octubre de 2015). *Maneras en las que la narracion oral puede ser usada para la enseñanza y el aprendizaje*. Recuperado el 9 de diciembre de 2019, de <http://narracionoral.es/index.php/es/documentos/articulos-y-entrevistas/articulos-seleccionados/1015-maneras-en-las-que-la-narracion-oral-puede-ser-usada-para-la-ensenanza-y-para-el-aprendizaje>
- Mireles, M. (21 de agosto de 2015). *La importancia de preservar la cultura*. Recuperado el 24 de noviembre de 2019, de <http://www.ruizhealitimes.com/cultura-par-todos/la-importancia-de-preservar-nuestra-cultura>
- Morote, P. (2010). *El cuento de tradición oral y el cuento literario*. Recuperado el 12 de febrero de 2019, de <http://www.biblioteca.org.ar>
- Motta, A. (2013). *El concepto de identidad nacional en relación a la autorrealización en estudiantes universitarios*. Recuperado el 18 de noviembre de 2019, de http://www.repositorioacademico.usmp.edu.pe/bitstream/usmp/614/3/motta_am.pdf
- Noguera, R. (11 de julio de 2011). *La Gigantona de León. Tradición oral y política nicaraguense*. Recuperado el 26 de marzo de 2019, de <http://www.google.com/amp/s/eatropia-wordpress.com/2011/11/07>
- Pelegrin, A. (s.f.). *La aventura de oír: cuentos y memorias de tradición oral*. Recuperado el 23 de noviembre de 2019, de http://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/la-aventura-de-oir-cuentos-y-memorias-de-tradicion-oral--0/html/01bb82b4-82b2-11df-acc7-002185ce6064_6.html
- Peña, E. (1994). *FOLCLORE DE NICARAGUA* (tercera ed.). Guatemala: Centro impresor.S.A. Recuperado el 27 de diciembre de 2019
- Pérez, D. (4 de Mayo de 2014). *Influencia de los cuentos populares en el aula*. Recuperado el 29 de Noviembre de 2019, de <https://prezi.com/m/4ogu34emuohy/influencia-de-los-cuentos-populares-en-el-aula/>



- Pérez, D., Pérez, A., & Sánchez, R. (4 de Abril de 2013). *El cuento como recurso educativo*. Recuperado el 29 de Noviembre de 2019, de <https://dialnet.unirioja.es>>
- Pérez, F. (1976). *ENSAYOS NICARAGÜENSES*. Managua, Nicaragua: PAPELERIA INDUSTRIAL DE NICARAGUA, S.A. Recuperado el 26 de diciembre de 2019
- Perozo, R. (26 de Octubre de 2011). *Narración oral*. Recuperado el 28 de Noviembre de 2019, de <https://es.slideshare.net/mobile/pasodecorobuenavista/narracion-oral>
- Pino, M. (8 de Abril de 2018). *El tema de la muerte en la literatura*. Recuperado el 27 de Noviembre de 2019, de <https://previsionmontevecchio.com/el-tema-de-la-muerte-en-la-literatura/>
- Ponte Far, J. (3 de Octubre de 2015). *La vida en la literatura*. Recuperado el 27 de Noviembre de 2019, de https://www.google.com/amp/s/www.lavozdegalicia.es/amp/noticia/ferrol/2015/10/04/vida-literatura/0003_201510F4C6996.htm
- Portal Educativo. (04 de junio de 2012). *origenes del cuento y sus características*. Recuperado el 5 de diciembre de 2019, de <https://www.portaleducativo.net/tercero-basico/573/Origenes-del-cuento-caracteristicas-definicion-de-fabula>
- Ramirez, N. (2 de Julio de 2012). *La importancia de la tradición oral: El grupo coymara- Colombia*. Recuperado el 27 de Noviembre de 2019, de <https://www.redalyc.org>
- Rivas, G. (20 de septiembre de 2018). *Costumbres y tradiciones de los costeños*. Recuperado el 26 de marzo de 2019, de <http://www.el19digital.com/articulos/ver/titulo=81667-costumbres-y-tradiciones-de-los.costeños>
- Rivera, J. (2 de febrero de 2018). *La identidad nacional*. Recuperado el 19 de noviembre de 2019, de <http://elsiglo.com.gt/2018/02/11/la-identidad-naciona-2/>
- Robles, M. (12 de mayo de 2013). *Cuento oral*. Recuperado el 21 de marzo de 2019, de <http://www.pearl3ee.com/m.carmen/item78268143#1598>
- Robles, M. (13 de Marzo de 2013). *Cuento Oral*. Recuperado el 26 de Noviembre de 2019, de <http://www.pearltrees.com/m.carmen/item78268143>



- Rodriguez, F. (2010). *Repositorio Institucional, UNAN-Leon: Buscando en DSpace*. Recuperado el 25 de Febrero de 2019, de [http://riul.unanaleon.edu.ni:8080/jspui/browser?type=subject&order=ASC&rpp=20&value=LITERATURA+ORAL++SUTIABA+\(LE%C3%93N%2C+NICARAGUA\)](http://riul.unanaleon.edu.ni:8080/jspui/browser?type=subject&order=ASC&rpp=20&value=LITERATURA+ORAL++SUTIABA+(LE%C3%93N%2C+NICARAGUA))
- Salazar, N. (2015). *Tradicion oral y memoria colectiva en la novelistica de Ciro Alegria*. Recuperado el lunes de Febrero de 2019, de <http://cybertesis.unmsm.edu.pe/handle/cybertesis/4588>
- Samsó, R. (9 de Enero de 2015). *La influencia de los entornos*. Recuperado el 29 de Noviembre de 2019, de <https://www.google.com/amp/s//elpais.com7elpais72015/01/09/eps/1420>
- Sarrió, C. (09 de septiembre de 2016). *cuento popular*. Obtenido de <https://www.psyciencia.com/psicologia-desarrollo/los-cuentos-populares-y-su-funcion-terapeutica-en-los-ninos/>
- Sarrió, C. (9 de Septiembre de 2016). *Los cuentos populares y su función terapéutica en los niños*. Recuperado el 29 de Noviembre de 2019, de <https://psyciencia.com/los-cuentos-populares-y-su-funcion-terapeutica-en-los-ninos/>
- Soriano, E. (5 de marzo de 2018). *Identidad nacional* . Recuperado el 23 de noviembre de 2019, de <https://www.-eslocotidiano-com.cdn.ampproject.org>
- Soto, M. (Febrero de 2018). *Biblioteca USAC*. Recuperado el lunes de Febrero de 2019, de biblioteca.usac.edu.gt/tesis
- Tabuenca, E. (16 de mayo de 2019). *Características del cuento: popular y literario*. Recuperado el 25 de noviembre de 2019, de <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/caracteristicas-del-cuento-popular-y-literario-3356.html>
- Toledo, C. (6 de febrero de 2013). *Tradiciones y costumbres*. Recuperado el 13 de marzo de 2019, de <https://es.Shideshare.net/mobile/diianii1993/tradiciones-y-costumbres>
- Tolosa, M. (18 de Mayo de 2012). *De los cuentos de tradición oral a la literatura escrita*. Recuperado el 29 de Noviembre de 2018, de <https://revistaiman.es/de-los-cuentos-de-tradicion-oral-a-la-literatura-escrita/>



Toro, D. (10 de diciembre de 2013). *ORALITURA Y TRADICIÓN ORAL*. Recuperado el 24 de noviembre de 2019, de file:///C:/Users/BLANCA/Downloads/Dialnet-OralituraYTradicionOral-4766183.pdf

Torreblanca, F. (06 de enero de 2015). *Evolución vs tradición* . Obtenido de <https://franciscotorreblanca.es/evolucion-versus-tradicion/>

Uriarte, J. (25 de septiembre de 2018). *10 características de la identidad nacional*. Recuperado el 23 de noviembre de 2019, de <https://www.caracteristicas.co/identidad-nacionanl/>

Vernaza, J. (8 de Julio de 2016). *Características de los relatos de tradición oral*. Recuperado el 26 de Noviembre de 2019, de <https://prezi.com/m/tpzlgtebiqgo/caracteristicas-de-los-relatos-de-tradicion-oral/>